Mihona Fujii

cmx

GALS!

GALS!

Mihona Fujii

Fearless Kotobuki Ran strolls through the streets of trendy Shibuya with her Gal Pals on a quest for designer goods... at the same time dispensing her own brand of street justice!

The Gals jet off into the sunset!

In this final volume, the Gals are headed to Hawaii for partying, tanning, hula dancing, lots of shopping – and one very big surprise! But Ran has some big problems to deal with before she gets there. Communication issues are keeping her and her boyfriend Tatsukichi out of touch. Will they reconnect in time? Then with high school coming to an end, it's going to take a miracle for Ran to graduate with all of her friends!

The BEST-SELLING manga that inspired the hit anime SUPER-GALS!

T
TEEN
MILD VIOLENCE

Dear my friends, Gals is not my main project, however, this is a must read book. So, I scanned them without editing or cleaning. Don't blame me! 'cause I borrowed them from library. If you like, feel free to purchase or scan them yourself and share them.

Mắt Lưu Ly được rất nhiều người thuê, một phần có lẽ vẽ quần áo rất fashion, phần mấy cô nàng trong truyện quậy quá xá. Thấy có bảng tiếng Anh ra hết mà trên mạng hoài chưa đủ nên mình scan cho cả nhà coi cho đã (đi mượn nên scan thế này thôi nhé). Bảng tiếng Anh từ 1-6 trên mạng do nhóm khác scan đủ rồi, ai thích có thể ghé qua blog mình down về hoặc tự tìm lấy hen. (=^o^=)

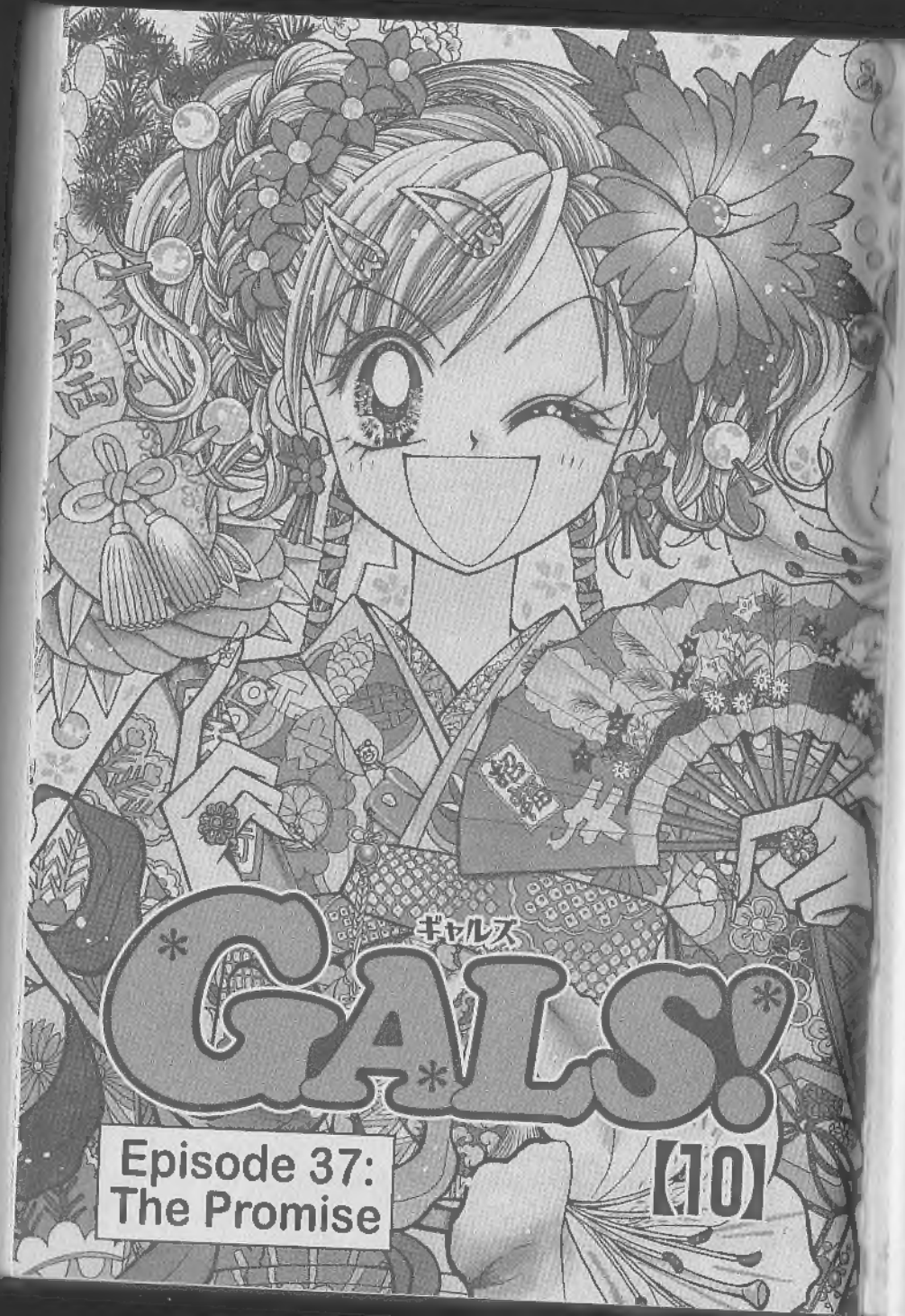
http://lulumangashop.livejournal.com/

Please credit for LuLuManga as English scanlator

GALS!

Volume 10

By Mihona Fujii



GALS! Main Character Introduction

MIYU YAMAZAKI

Third-year student at Hounan High School. Used to be a wild child back in junior high school (see Volume One) before being reformed with the help of Ran's older brother, Yamato, who is now her fiancé. Good friends with Ran since junior high.

RAN KOTOBUKI

Third-year student at Hounan High School. Comes from a long line of police officers that continues to the present day, with both her parents and older brother (Yamato) being officers of the law and her younger sister (Sayo) planning to follow in the family's footsteps. Ran, however, is the ultimate Shibuya *Kogal* and she just wants to hang out in Shibuya and have fun, albeit with no money...

AYA HOSHINO

Third-year student at Hounan High School, enrolled in the academic track. Her once troubled past is now all behind her thanks to Ran's intervention. Currently dating Rei.

REI OTOHATA

Third-year student at Meisho Daiichi High School."High School Hunk Number One," according to a popular teen magazine.

YUYA ASOU

Third-year student at Meisho Daiichi High School."High School Hunk Number Two," according to a popular teen magazine; known as "Number Two" to Ran and her friends.

TATSUKI KUROI

Also known as "Machida Blackwell" (derived from his hometown and family name in English) and Tatsukichi. Ran's boyfriend.

MAMI HONDA

Ikebukuro *Kogal*. Rival/friend of Ran. Currently dating Yuya.

YAMATO KOTOBUKI

Ran's older brother. Police officer stationed at the police box in Shibuya.

SAYO KOTOBUKI

Ran's little sister. Hopes to be a police officer. With boyfriend Masato, makes up the hyperactive team of the "Junior High Detectives!"

NAOKI KUROI

Tatsukichi's younger brother.

GALS! MYSTERY #1

Come to think of it, I never have revealed the star signs of Ran-chan and company, have I??? And star signs are the only mystery I could think of right now!! I hope this'll do!! ♪

GR♥EE♥TI♥NG♥S

LONG TIME NO SEE!!

YO!!! How have you been? Me? I'm great, thanks!! Wowzers, can you believe it?! We've hit volume 10!! 10, baby, 10!!! And it's also the last volume! I can't believe the series lasted this long! My heart is so confused with a mix of sadness and appreciation.

But I don't want to get the last volume bogged down in pathos, so let's crank up the fun with the free talk as well as the stories! But that's not all!! Oh, no, no, no! To commemorate this last, 10th volume, we've got a conversation between me and the stars of "SuperGALS! Ran Kotobuki"; namely, Megumi ("Ran") Toyoguchi, Hiroshi ("Rei") Kamiya and Daisuke ("Naokichi") Sakaguchi!! It might be challenging to read since I reproduced it here with my own handwriting, but I promise you it's worth the effort! Super-funny!!! Yes!!!

With love, from the bottom of my heart, I dedicate this book to all of you, who have either bought this volume or picked it up somewhere. ♥

Now sit right back, put up your feet and enjoy ♥ "GALS!" volume 10!! YAY!!

Mihona. ♥

WHAT DO YOU EXPECT? YOU KNOW HOW LATE I GOT IN LAST NIGHT AFTER THE COUNT-DOWN IN SHIBUYA ...?
EH? BY THE WAY, WHERE'S DAD?
YEESH! YOU SOUND LIKE A HOUSE-WIFE AL-READY ...
OH, GIVE ME A BREAK! IT'S WINTER VACATION! I WANNA SLEEP IN!
I COULD BARELY GET HER OUT OF HER "HIBER-NATION" THIS MORNING!
HAVE YOU WASHED YOUR FACE AND BRUSHED YOUR TEETH?
YAMATO-KUN GETS TO GO FIRST! AND ANYWAY, RAN, WHAT ARE YOU STILL DOING IN YOUR PAJAMAS?
FLINCH
SORRY I WAS!
REFORM YOURSELF !! RAN !!!
SLAP
PRAYER NUMBER ONE!! THIS YEAR, TAKE AND PASS THE POLICE OFFICER EMPLOYMENT EXAMINATION! KEEP THIS TALISMAN ON YOU AT ALL TIMES!!

I DON'T KNOW IF WE'RE GONNA BE ABLE TO FINISH IT ALL!
SOME OF THE DISHES SIMMERED FOR HALF A DAY.
THAT'S OUR MIYU-CHAN!
THUMM THUMM THUMM
UWAAA! AWESOME!!
SNAP
I'LL WOLF EVERY-THING DOWN !!
HA! LEAVE THAT TO RAN KOTO-BUKI!!
SLAP!!
LET'S DIG IN, PEEPS!
YEEOW!

SURE. I'M FINE.
I'LL SEE YOU LATER.
DADADADADA
WHOAA! CATCH ME IF YOU CAN!!!
I'LL GIVE YOU THE FIRST GIANT SWING OF THE NEW YEAR!!!
OUCH!
OH, HE'LL BE ALL RIGHT.
FULL NIGHT'S SLEEP OR NO, THAT BOY'S AS STRONG AS AN OX.
I'M WORRIED THAT YAMATO-KUN'S NOT GETTING ENOUGH SLEEP.
IT SEEMS LIKE YOU HAVEN'T HAD A BREAK IN AGES. ARE YOU OKAY?
WELL, I'D BETTER BE OFF TO WORK. SORRY I'VE GOT...
...TO LEAVE YOU WITH THIS CRAZINESS, MIYU.
SIGH
GYAAA!

CAN WE ALL SIT DOWN AND EAT, PLEASE?
RAISE MY NEW YEAR'S MONEY BY A MILLION YEN AND I'LL ADMIT ANYTHING YOU WANT!!! AGHHH!!!
WHIZZ WHIZZ WHIZZ
IT'D BE EASIER IF YOU'D SAY YOU'LL BECOME A COP!!
IT LOOKS DELICIOUS.
I'LL SEE YOU LATER, YAMATO-KUN! COME BACK TO ME SAFELY...!

SLAP SLAP SLAP SLAP
PRAYER NUMBER THREE!!
FROM KITANO-TEN MANGU SHRINE!!!
PRAYER NUMBER TWO!!
THE SAME PRAYER, BUT FROM DAZAIFU-TENMANGU SHRINE!!!
NUMBER FIVE!
PRAYER NUMBER FOUR!

NO, I SEE THE SOUL OF A DOPE WHO HAPPENS TO BE MY DAD!!!
NOW DO YOU SEE THE SOUL OF A POLICE OFFICER?!?
HEH! I, TAIZO KOTOBUKI, SPENT THE WHOLE NIGHT VISITING THE SHRINES OF JAPAN, PRAYING FOR YOU!

THIS YEAR'S ALREADY OFF TO A LIVELY START!
WHAT?! GOD WON'T TAKE KINDLY TO YOUR BLASPHEMY!!
IF PRAYING AT SHRINES FOR ME TO BE SMART WORKED, I WOULD'VE BEEN GETTING ALL A'S FOR YEARS NOW!!!
TWANG TWANG
PERFECT!
IS IT GOOD?

WAHAHA!! WITH THIS MANY PRAYERS, I CAN REST ASSURED YOU'LL TAKE THE EXAM THIS YEAR!!
.....
PAPA, DID YOU REALLY GO ALL THE WAY TO DAZAIFU TO GET THAT?!

YAAA!!
JUST DON'T SAY ANYTHING TO ME, ALL RIGHT ?!?
ROL ROL ROL
YEAH, I CAN SEE HOW YOU'D BE OVER-COME WITH DESPAIR, NII-CHAN.
...AND RAN-RAN ON CHRIST-MAS EVE. YOU CAN'T EVEN SEND HER A NEW YEAR'S TEXT MESSAGE ...
YOU GET BLOWN OFF BY MON-KICHI ...
HMPH...I'D GUESS THAT MEANS SHE'S JUST NOT THE GIRL OF YOUR DESTINY...
...WE DON'T CONNECT SPECTAC-ULARLY .....? I'M MAJORLY BUMMED OUT..
SIGHH... WHY IS IT THAT WHEN RAN AND I DON'T CONNECT ...
SIGH
TWO SAD BROTH-ERS...
...MM?
I GUESS WE'RE BOTH UNLUCKY IN LOVE ...
...I DON'T KNOW HOW TO ACT IF I GO BACK TO SHIBUYA ...
RATTLE RATTLE
HEH-HEH-HEH! TAKE IT LIKE A MAN! I WAS CHEATED OUT OF AYA-AYA, THE GIRL OF MY DESTINY, BY OTO-CHI!!
YOU LITTLE CREEP! I NEVER ASKED YOU TO BE MY GREEK CHORUS!! I STILL LOVE RAN-PYON, GOT IT?! I LOVE HER!!

WHY ?!?
WHY WON'T YOU WORK FOR ME, CELL PHONE ?! WAKE UP!! COME BACK TO LIFE !!!
GANKO
Machida
CLOSED FOR NEW YEAR'S
...AND THEN COM-POUNDED THE STUPIDITY BY FISHING IT OUT AND RINSING IT OFF WITH COLD WATER!
...BUT BEFORE YOU COULD SEND IT, OUT OF NERVOUS-NESS OR WHATEVER, YOU STUPIDLY DROPPED IT INTO A POT...
DO YOU REALLY NEED TO ASK WHY, NII-CHAN*? LAST NIGHT AT MIDNIGHT ON THE DOT, YOU FEVERISHLY TYPED RAN-RAN A HAPPY NEW YEAR TEXT MESSAGE...
DON'T REMIND ME!!!
*NII-CHAN: OLDER BROTHER.

BUT I WOULD LIKE TO SEE ALL OF YOUR SMILING FACES AT THE GRADUATION CEREMONY SO LET'S FINISH...
SOME OF YOU WILL GO ON TO UNIVERSITY ...SOME TO A VOCATIONAL SCHOOL... SOME TO A FULL-TIME JOB.
YOUR HIGH SCHOOL LIFE IS RAPIDLY COMING TO A CLOSE.
KOTOBUKI !!!
CHOKK
SQUID INK SPAGHETTI
GRADUATION ALBUM ...
ALREADY? SIGH...
BY THE WAY, CLASS, WE'D BETTER GET GOING ON OUR GRADUATION ALBUM!
REGARDING THE CATEGORIES I MENTIONED, YOU'RE PROBABLY "O: NONE OF THE ABOVE!"
KAFF
WHUH--?

あけましておめでとう
HAPPY NEW YEAR
2C
HI, IT'S KYOHEI! HOW ARE YOU GUYS DOING?
THAT'S RIGHT! HOKKAIDO KIDS GET WINTER VACATION TILL THE MIDDLE OF JANUARY.
KYOHEI'S THE SAME AGE AS YOU RIGHT?
HEY, WE GOT A NEW YEAR'S CARD FROM COUSIN KYO-CHAN!
HE SAYS HE'S COMING TO TOKYO TO VISIT FOR WINTER VACATION!
Third Term
ALL RIGHT ALREADY ...
HEY! IF YOU'RE DONE EATING, GET BACK TO HELPIN' ME IN THERE!
I REALLY WANNA GET A REAL PART-TIME JOB ...
MUTTER
... GETTING SHOWN AROUND SHIBUYA.
I KNOW! KYO-CHAN WOULD PROBABLY LOVE...

WHAT'S NEW WITH MIHONA

Hey there again!! I'm Mihona Fujii, but you already knew that.♡♡

Now, it feels like it's been way too long!! "GALS" in magazine form has been over and done with for months now, and I haven't drawn any manga since then, so I'm sure that's part of the reason it feels like it's been a long time since I've connected with you readers.

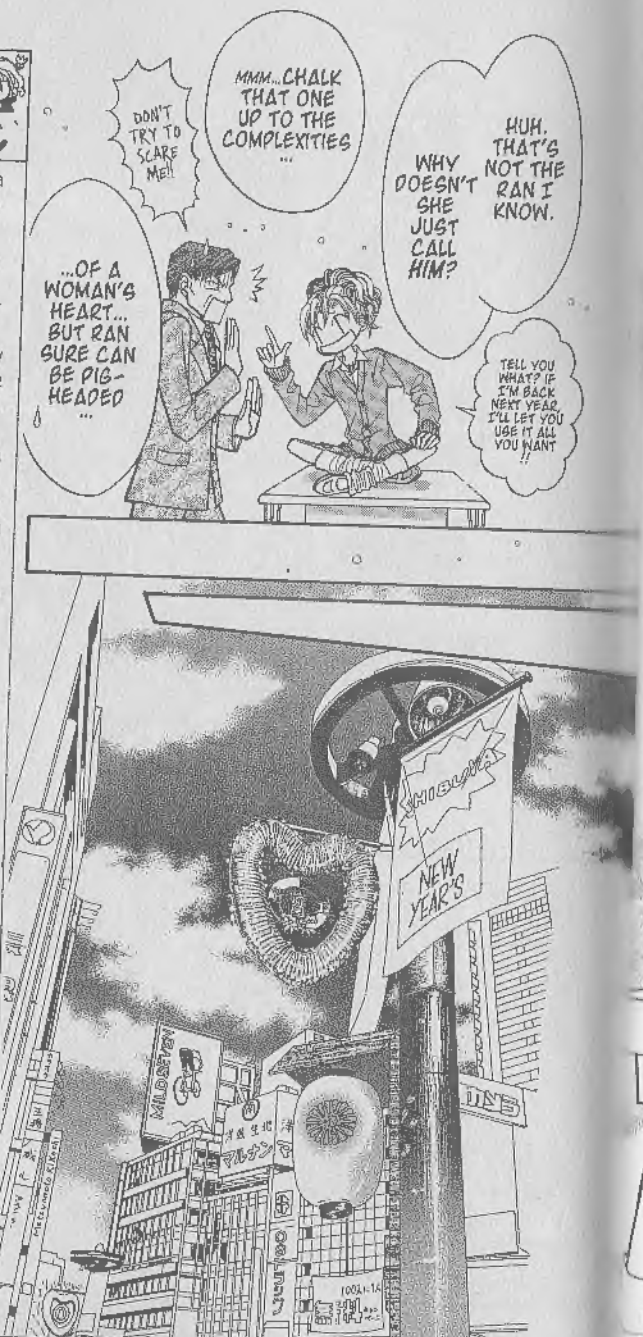
To tell you the truth, after finishing up, I've been having a lot of fun going all over the place! For example, since "SuperGALS Ran Kotobuki" ended at the same time as the manga, everyone in the cast, some other friends, and I (7 people in all!!) went to Hakone to celebrate!! We had delicious food and enjoyed an outdoor hot spring.♡ On an excursion to Owakudani, Megu (Megumi "Ran" Toyoguchi) and I loudly touted the virtues of GALS (e.g., "GALS has gotta be the funniest manga I've ever read!!") within earshot of some elementary school students. In return, we got strange looks. (LOL) I've made a lot of wonderful memories these past several months.

♡♡♡

I've also gotten the chance to see a lot of movies and plays recently!

The ones that really moved me, though, are...

NEXT →


DON'T TRY TO SCARE ME!!
MMM...CHALK THAT ONE UP TO THE COMPLEXITIES...
...OF A WOMAN'S HEART... BUT RAN SURE CAN BE PIG-HEADED...
WHY DOESN'T SHE JUST CALL HIM?
HUH. THAT'S NOT THE RAN I KNOW.
TELL YOU WHAT? IF I'M BACK NEXT YEAR, I'LL LET YOU USE IT ALL YOU WANT!!
NEW YEAR'S
MILDSEVEN

NO... YOU KNOW, I THINK SHE'S TELLING THE TRUTH FOR ONCE.
I CATCH HER PEEKING AT THE PHONE EVERY FEW MINUTES THESE DAYS...
...FOLLOWED BY A DOWNCAST EXPRESSION. AND THAT TELLS THE WHOLE STORY...
...ALTHOUGH, OF COURSE, SHE PRETENDS THERE'S NOTHING WRONG.

HEY! I'LL BE IN CHARGE OF CHOOSING WHICH PHOTOS TO USE! BELIEVE ME, I GOT TONS OF GOOFY PICS!!
THE BEST WAY TO PROCEED IS BY BREAKING UP INTO GROUPS AND ASSIGNING DUTIES...

HEE HEE!
ACTUALLY, I SPENT THE WHOLE VACATION WAITING FOR MY BOYFRIEND TO CALL ...AND TIME JUST SLIPPED AWAY!
FIRST, WE'D BETTER RESOLVE THE QUESTION OF WHETHER YOU'LL BE ABLE TO APPEAR IN THE GRADUATION ALBUM!
I'M SURE YOU FINISHED YOUR WINTER HOMEWORK DURING THE BREAK, RIGHT?!

I GUESS RAN'S BURNED THROUGH ALL HER EXCUSE MATERIAL AFTER THREE YEARS...
TRUMP TRUMP TRUMP
NO WAY!! ANYTHING BUT MY CELL!!
BORING!! 10 POINTS!! YOU'RE LOSING YOUR CELL PHONE FOR THAT!!

AH, YOUR TIMING'S PROBABLY JUST OFF DON'T YOU EVER ASK HIM... ...ABOUT HIS SCHEDULE, STUFF LIKE THAT?
YAMATO-KUN ISN'T IN TODAY EITHER. SEEMS LIKE THEY'VE ALWAYS GOT HIM GOING OUT ON PATROL THESE DAYS.
UNH-UH.... ...WHEN THE TWO OF US ARE TOGETHER, I WANT HIM TO FORGET ABOUT WORK AND RELAX.. ...EVEN THOUGH THAT MEANS WHEN HE GETS BUSIER, I WORRY MORE.
KYO-CHAN! THIS IS WHERE MY FRIEND'S BIG BROTHER WORKS. IT'S THE HACHIKO POLICE BOX, OR HACHI-PORI FOR SHORT!
EHHH... SURE, SURE HERE, I'LL GIVE YOU A ROUND OF ĄPPLAUSE
EVEN WITHOUT THESE INCRIMINATING PHOTOS IT'S JO IN THE AIR WHETHER WE'LL EVER BE ABLE TO GET MARRIED
ĄP ĄP ĄP
STILL, I HAVE TO BE STRONG FOR HIM!
THAT'S THE JOB OF A POLICE OFFICER'S WIFE!
I KNOW, I KNOW WE REALLY CAN'T LET HER JOB THIS ONE
THERE ARE SO MANY GOODIES, IT'S TOUGH TO CHOOSE!
BUT I THINK WE'VE GOTTA GIVE PRECEDENCE TO THE ABSOLUTE GOOFIEST PHOTOS!
HOW'S THIS ONE, WHERE WE'RE ALL DOING "COMANECI?"*
I'M PRETTY SURE IF SHE THINKS IT'LL GET A LAUGH, SHE'LL PUT IT IN THE ALBUM, POTENTIAL FUTURE HUSBANDS BE DAMNED
OKAY, THEN, HOW ABOUT THIS ONE, WITH ALL OF US PRACTICING OUR FUNNIEST FACES IN THE BATHROOM?
IF THAT EVER GETS PUBLISHED, NO MAN'LL TAKE ME FOR A BRIDE!!
GYAAA.
* AN IMITATION OF COMEDIAN/DIRE TOP BEAT TAKESHI'S RIFF ON ROMANIAN ▶ NADIA COMANECI

JR
SHIBUYA STATION
SEE THE 109 BUILDING? IT'S LIKE WALL-TO-WALL GALS!
I FELT THE SAME WAY FIRST TIME I WAS HERE.
WHERE'D THEY ALL COME FROM? AND WHERE ARE THEY ALL GOIN', NAO-CHAN?
Y'KNOW, THIS IS MY FIRST TIME IN SHIBUYA!
JEEZ, LOOK AT ALL THE PEOPLE!
HEY, YOJ WANNA NOT POINT AND TALK LIKE YOJ'RE WATCHIN' ME ON TV, KIO?!
LOOK, ONE PART OF THE HAIR IS RED!!!
AH!! IS THIS A REAL GAL, NAO-CHAN?!
I SEE IT ALL THE TIME ON TV!!
COOL!
HAPPY NEW YEAR, NAO-KICHI-KUN!
IS THIS BOY YOUR FRIEND?
. . .
OR YOU CAN CALL HER "RAN-RAN!"
THIS IS RAN KOTO-BUKI, A SHIBUYA GAL.
.....
UWAAA! SHE TALKED TO ME, NAO-CHAN!!
AND SHE WAS RUDE, TOO!!
18
THAT'S SO CUTE! LOOK HOW SHY HE IS!
NUH-NUH-NUH...
I'M MIYU! NICE TO MEET YOU!
WHAT'S THE DEAL HERE? YOU POINT YOUR FINGER AND CALL ME RUDE, BUT BLUSH WHEN MIYU SAYS HI?
HEY! WAIT A MINUTE!!
MAN, CUZ, YOU NEVER SAID ANY-THING ABOUT BEING FRIENDS WITH GALS!
HE'S MY COUSIN, KYOHEI! HE'S COME ALL THE WAY FROM HOKKAIDO TO HANG OUT HERE!
NAH!
KID, YOU AIN'T SEEN NOTHING YET! JUST KEEP IT UP..!!
I KNEW THE BIG CITY WAS A SCARY PLACE!!
NAO-CHAN!! THIS GAL SUDDENLY BLEW HER STACK AT ME!!
AREN'T YOU FREEZING?
WHAT'S WITH YOUR SUMMER WEAR ANYWAY?
19

SH-SHIBUYA TOUR ?
LET'S GO-GO-GO CUZ!
THE SHI-BUYA TOUR STARTS HERE !!

JUST THE WORDS I WANTED TO HEAR! NOBODY CALLS RAN KOTOBUKI A WIMP!
ANY TOKYO-ITE WHO CALLS THIS "COLD" IS A WIMP!
HEH! COMPARED TO HOKKAIDO, THIS IS LIKE BEING IN HAWAII!
SWISH
SEE? UNDER MY COAT, I'M A SUMMER GAL!!!
WHA-?!?
AND I HEREBY CALL YOU FRIEND OF THE GALS!
BOY, WAS I WRONG ABOUT YOU!! I HEREBY BRAND YOU AN HONORARY NATIVE OF HOKKAIDO!!
SHAKE
WHAT A STRANGE AL-LIANCE ...
COME ON! I'LL SHOW YOU AROUND SHIBUYA!
EH?!
BUT I...!!
FOLLOW ME!

Shibuya Center Street
YEAH, GUESS YOU'RE RIGHT. ALL RIGHT, GUYS..
..THE TOUR'S GOTTA BE PUT ON HOLD FOR NOW. GET ALONG HOME, BUT BE CAREFUL!
YOU DON'T HAVE TO TREAT US LIKE A COUPLE OF KIDS!
BYE-BYE!
SEE YOU AGAIN, KYOHEI!
ART SHIBUYA
Our usual spot is going on!
OKAY, WHERE TO NEXT?
RAN, IT'S ALREADY 8:00. SHOULDN'T WE BE GETTING THEM BACK HOME?
I BET I'M GONNA HAVE A BUNCH OF STORIES TO TELL MOM AND DAD WHEN I GET BACK HOME..
..BUT THEY'RE ACTUALLY A LOTTA FUN
Y'KNOW, NAO-CHAN..
..BEFORE COMIN' HERE, I HAD A TERRIBLE IMAGE OF GALS...

WOW! I'VE NEVER SEEN ANY-THING LIKE THIS!
AND THE LATER IT GETS, THE MORE IT FILLS UP WITH PEOPLE!
IT MUST BE TRUE WHAT THEY SAY, THAT THIS IS THE CITY THAT NEVER SLEEPS!
YOU CAN BET ON IT!
TO ME, SHIBUYA EQUALS FREEDOM, FUN AND IMPACT...
...AND THAT'S WHY I LOVE IT, MORE THAN ANY OTHER PLACE!
SO WHEN I SEE YOU HERE, HAVING A BLAST ...
...IT MAKES ME REALLY HAPPY.

?!
NAO-CHAN! HE STOLE MY BACK-PACK!!!
..IT SOUNDS LIKE THE PURSE SNATCHER THAT'S BEEN ACTIVE IN SHIBUYA WARD RECENTLY. HIS M.O. CERTAINLY FITS.. RIDE UP BEHIND THE VICTIM ON A MOTORCYCLE, GRAB THE BAG AND TAKE OFF.
CASE #1
Robbery nr the Station
20:35 pm
3 Japan
GOING BY WHAT YOU REMEMBER OF THE BIKE, PLUS THE THIEF'S HAIR COLOR AND SIZE.
HIS SUCCESSES MUST HAVE MADE HIM COCKY, SO HE KEEPS DOING IT
THIS MAKES THE 15TH INCIDENT HE'S GOTTEN AWAY WITH SO FAR
AND HE STOOPS TO TARGETING KIDS NOW?! DAMMIT..! HE WON'T GET AWAY WITH THIS..!
SNATCH
MAKE SURE YOU TELL 'EM HOW GOOD MY DAD'S RAMEN IS, TOO.
I KNOW, I KNOW!
VRRRRR
VRRRRR
VRRRRR
NA...
KYO-CHAN! ARE YOU ALL RIGHT?!

I WISH I NEVER CAME TO SHIBUYA!!
FREE-DOM! FUN! IMPACT!
BALONEY!
KYO-CHAN!!
KYO-CHAN, WAIT!
REAL SMOOTH..!
SINCE IT'S COME TO THIS, I'LL CATCH YOUR THIEF, BRO! DON'T EVEN BOTHER PUTTING UP A WANTED POSTER!
COOL YOUR JETS, RAN! THIS ISN'T THE TIME TO BE PLAYING "COPS AND ROBBERS!"
WE'VE GOT A REAL CRIMINAL OUT THERE, WITH REAL VICTIMS...
...SOME OF WHOM HAVE BEEN HURT! WHAT WOULD I DO IF SOMETHING WERE TO HAPPEN TO YOU?! THINK ABOUT IT FROM SOMEBODY ELSE'S P.O.V FOR ONCE!!

SO THAT'S WHY THERE'VE BEEN MORE PATROLS..
THEN WITH ALL THESE COPS PATROLLING THE STREETS, WHY HAVEN'T YOU CAUGHT HIM YET?!
WHEN YOU PATROL, DO YOU ACTUALLY LOOK AROUND?!
RAN!
KEEP IT DOWN AND OUT OF MY FACE, PLEASE
LOOK, SON, I KNOW WHAT YOU WENT THROUGH WAS TRAUMATIC.
BUT WE'RE WORKING TOGETHER WITH HEADQUARTERS TO NAB THIS GUY
WE'RE MAKING PROGRESS AND WE WON'T STOP UNTIL HE'S IN CUFFS
ALL I ASK YOU TO DO IS HAVE FAITH AND LET US HANDLE THE REST.
KYO-CHAN...I'M REALLY SORRY THIS HAPPENED.
IF YOU ARREST HIM...
...WILL I GET MY BACKPACK RETURNED?
WELL, I CAN'T PROMISE YOU THAT, BUT...
THEN DON'T TELL ME TO "HAVE FAITH," ALL RIGHT?!

LET HER GO, MIYU.
IN FACT, WHY DON'T YOU GO HOME, TOO? I STILL HAVE A LOT TO DO.
PFFT...
RAN...
UH.. ANY-ONE... ..KNOW WHAT'S GOING ON?
HEY, IT'S OKAY. IT'S OKAY.
BUT... ...WHAT SHE SAID.. MAKES ME SO SAD...
ALL YOU COPS KNOW HOW TO DO IS TELL PEOPLE TO BE CAUTIOUS! AND THAT'S WHY THIS JERK'S GOTTEN AWAY!! KYOHEI WAS RIGHT!
"HAVE FAITH" IS JUST A NICE WAY TO SAY, "WAIT AND SEE, BUT DON'T HOLD YOUR BREATH!"
YOU GUYS DON'T HAVE ANY RIGHT TO ASK FOR SOMEONE'S TRUST TILL YOU BACK IT UP WITH RESULTS!
I HAVE UNSHAKE-ABLE PRIDE IN MY JOB.
NO MATTER WHAT YOU SAY, RAN, THAT'LL NEVER CHANGE.
RAN! I HOPE YOU DON'T REALLY MEAN THAT!!
BUT... ...YOU ARE MY SISTER AND I LOVE YOU.
SO I WANT YOU TO PROMISE ME YOU WON'T GO OFF AND DO ANYTHING STUPID.

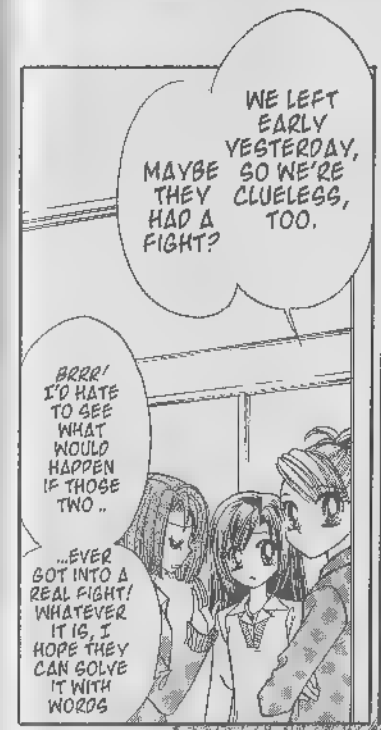
"Monsters, Inc" and Lord of the Rings I cried my eyes out when I saw them at the theater. I went to Disneyland, too. I just had to see D-POP MAGIC. It was fantastic. Also, went on the three Mountain rides (Big Thunder Mountain, Splash Mountain, Space Mountain) a total of 7 times. It was awesome! Wanna go again.

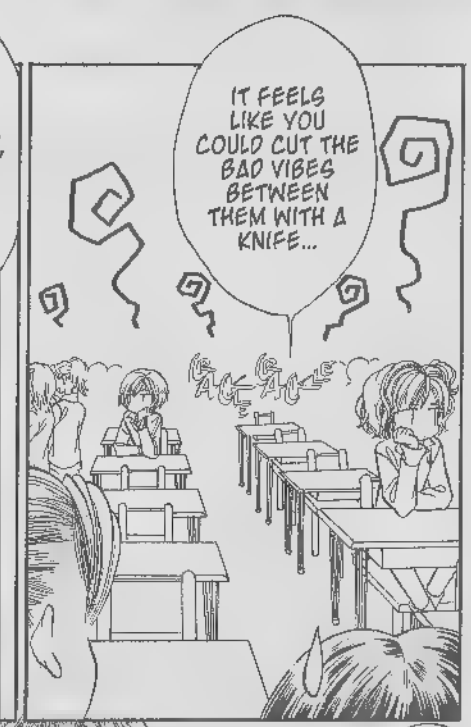
So again, in short, I've had a lot of fun and been to a lot of places. Still go to Shibuya quite a bit. It feels strange, though, 'cause whenever I go, my mind keeps flashing on, I've gotta take reference photos or An That store's changed. I always realize that haven't managed to completely quit GALS yet and laugh wryly (LOL). Just the other day in Sapporo, tried a Shibuya treat that Ran-chan never enjoyed way back in volume 4 red bean and strawberry special. Oh, I'm talking about a Crepe.

NEXT →

I'M STILL KICKING MYSELF IN THE BUTT! IF I'D JUST HAD MY SKATEBOARD WITH ME YESTERDAY, I COULD'VE CAUGHT UP TO THE THIEF AND BAGGED HIM MYSELF.!
BUT THIS IS THE TYPE OF CRIMINAL THAT THE REAL POLICE SHOULD BE HANDLING!
HE'S TOO DANGEROUS FOR US!

SO I'M GONNA KEEP PATROLLING A WHILE LONGER, YOU GUYS...
AND ANYWAY, I'M THE ONLY ONE HERE WHO'S SEEN THE BAD GUY.. FROM THE BACK, AT LEAST!
BUT I HAVE TO FIND HIM, FOR KYO-CHAN'S SAKE, IF NOTHING ELSE!


WE LEFT EARLY YESTERDAY, SO WE'RE CLUELESS, TOO.
MAYBE THEY HAD A FIGHT?
BRRR! I'D HATE TO SEE WHAT WOULD HAPPEN IF THOSE TWO..
...EVER GOT INTO A REAL FIGHT! WHATEVER IT IS, I HOPE THEY CAN SOLVE IT WITH WORDS



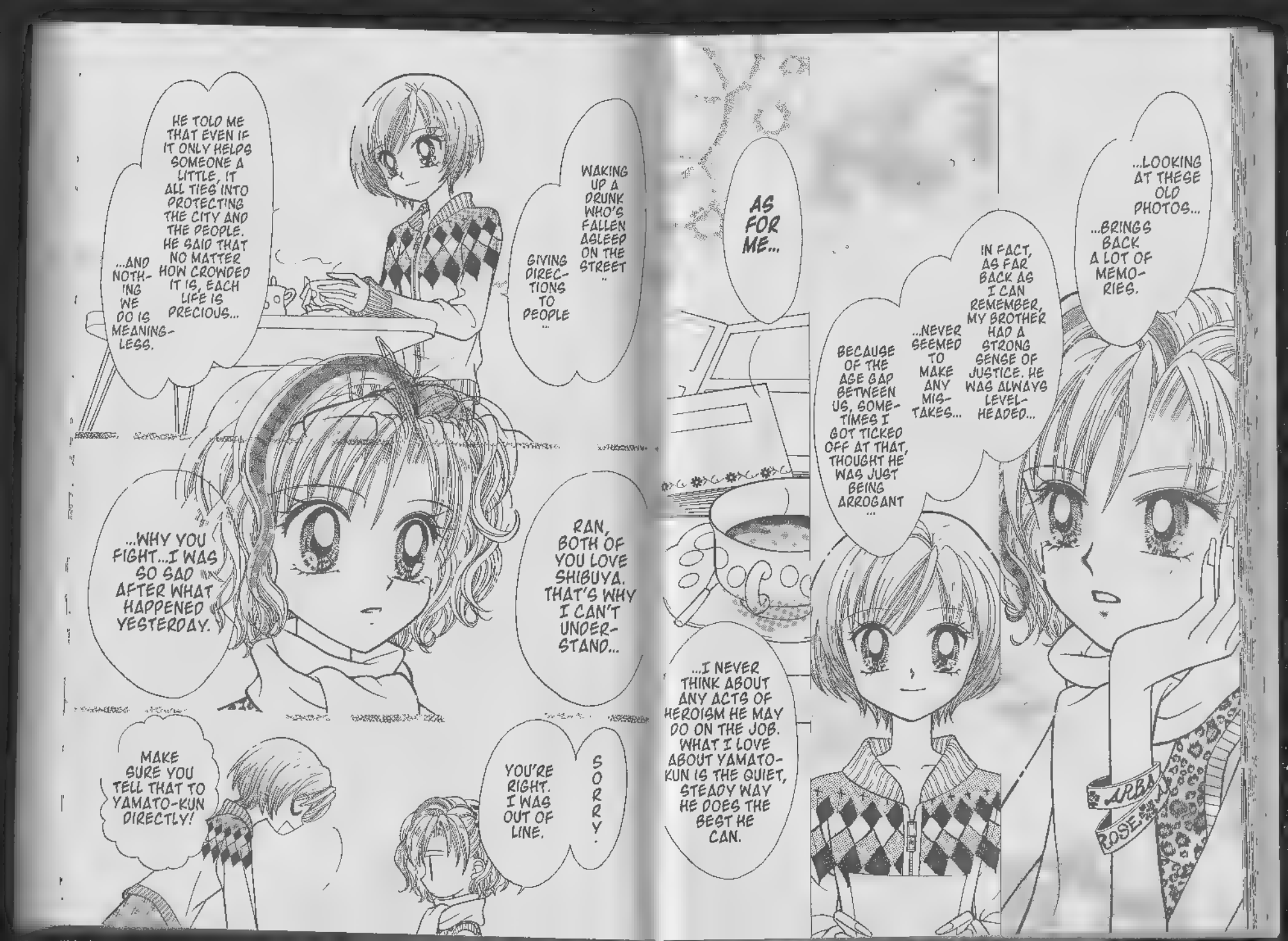
...IT LOOKS LIKE I'LL BE ABLE TO TAKE OFF FOR AROUND TWO HOURS TONIGHT.
MIYU? RIGHT NOW I'M ON MY WAY BACK FROM SHIBUYA POLICE STATION..
I'M SORRY I KNOW IT SEEMS THAT IT'S BEEN ALL WORK AND NO PLAY FOR ME THESE DAYS ..
...BUT AT LEAST WE'LL GET TO HAVE A LITTLE TIME TOGETHER LATER ON
OKAY. SEE YOU THEN.
YEAH, SAYO?
Pi Pi Pi
Receiving SAYO
ALL RIGHT ...
...MAYBE DO A PATROL OF THE WEST DISTRICT ?
EH ...?
SLOW DOWN! NAOKI-KUN'S WHAT ...?!
THAT'S HIM... !!
!!!
DASH
AH! NAOKICHI-KUN?!
MA-SATO, BE CARE-FUL!
...AND I'LL CALL MY BROTHER AND HEAD OVER TO HACHI-POLI!
I'LL RUN AFTER HIM...
WE'D BETTER STOP HIM!

!!
YA-MATO-SAN!
NAOKI-KUN! THIS IS DAN-GEROUS, SO GET OFF YOUR SKATE-BOARD!
IS THAT HIM?!
CRAP! THE COPS!
UWAA!
KRASH
THE MORE YOJ RUN, THE WORSE IT'S GONNA GET FOR YOU!
SGUEA!
YOU MIGHT AS WELL GIVE YOUR-SELF UP NOW!
I KNOW WHO YOU ARE, KOICHI MISAKA!!
THAT'S ONLY IF YOU CATCH ME!
YEAH?

GOTCHA!!
ALL RIGHT! TURN LEFT AT THE 6-CHO-ME STOP-LIGHT?
WHAT ...?! DOESN'T HE KNOW...
...HOW DAN-GEROUS --?!
HEAD-QUARTERS
THIS IS 028! IT SEEMS THAT OUR THIEF IS IN THE VICINITY OF 1-CHO-ME RIGHT NOW!
STOP, THIEF
GIMME BACK KYO-CHAN'S BACK-PACK!!
WHAT THE --?! STUB-BORN LITTLE TWERP!
I AM IN PUR-SUIT...
..AND RE-QUEST-ING BACK-UP!
Z44

I'M NOT LETTIN' YOU GET AWAY...
JACKASS!
NA-OKI-KUN, STOP!
THE LIGHT'S RED!!
HONK HONK
HONK HONK
SCREECH
KRASSH

OH, NO!
I BROKE YA-MATO-KUN'S BOWL!
THE ONE WE PICKED OUT TOGETH-ER...
THROB
NAHHH.....
...JUST MY IMAGI-NATION.
RING RING
TWITCH
KA-CHA
YES...?
HEY.
RAN...!
I WAS LOOKING FOR PHOTOS FROM OUR FRESHMAN YEAR FOR THE GRADUATION ALBUM WHEN I CAME ACROSS ... SOME OLD KOTO-BUKI FAMILY ALBUMS.
THOUGHT MAYBE YOU'D WANNA SEE 'EM...
AHAHA! LOOK AT THIS! YA-MATO-KUN WAS STRONG EVEN AS A BOY!
HE'D ALREADY DECIDED TO BECOME A COP BY JUNIOR HIGH, SO THAT'S WHEN HE STARTED WEIGHT-TRAINING...


HE TOLD ME THAT EVEN IF IT ONLY HELPS SOMEONE A LITTLE, IT ALL TIES INTO PROTECTING THE CITY AND THE PEOPLE. HE SAID THAT NO MATTER HOW CROWDED IT IS, EACH LIFE IS PRECIOUS...
...AND NOTHING WE DO IS MEANINGLESS.
WAKING UP A DRUNK WHO'S FALLEN ASLEEP ON THE STREET..
GIVING DIRECTIONS TO PEOPLE..
...WHY YOU FIGHT...I WAS SO SAD AFTER WHAT HAPPENED YESTERDAY.
RAN, BOTH OF YOU LOVE SHIBUYA. THAT'S WHY I CAN'T UNDERSTAND...
MAKE SURE YOU TELL THAT TO YAMATO-KUN DIRECTLY!
YOU'RE RIGHT. I WAS OUT OF LINE.
SORRY.
AS FOR ME...
...I NEVER THINK ABOUT ANY ACTS OF HEROISM HE MAY DO ON THE JOB. WHAT I LOVE ABOUT YAMATO-KUN IS THE QUIET, STEADY WAY HE DOES THE BEST HE CAN.
BECAUSE OF THE AGE GAP BETWEEN US, SOMETIMES I GOT TICKED OFF AT THAT, THOUGHT HE WAS JUST BEING ARROGANT...
...NEVER SEEMED TO MAKE ANY MISTAKES...
IN FACT, AS FAR BACK AS I CAN REMEMBER, MY BROTHER HAD A STRONG SENSE OF JUSTICE. HE WAS ALWAYS LEVEL-HEADED...
...LOOKING AT THESE OLD PHOTOS...
...BRINGS BACK A LOT OF MEMORIES.
ARBA ROSE

THE ACCIDENT HAPPENED DURING THE PURSUIT OF A MOTOR-BIKE-RIDING SERIAL PURSE SNATCHER.
THE BOY SUFFERED NO INJURIES, BUT THE OFFICER IS STILL UNCONSCIOUS.
CRITICAL CONDITION
YAMATO KOTOBUKI PATROLMAN (28)
THE SUSPECT WAS APPREHENDED AFTERWARDS BY POLICE OFFICERS ON THE SCENE.
...AND HAS REPORTEDLY SUFFERED LIGHT INJURIES DURING THE CHASE LEADING UP TO HIS CAPTURE.
...IT CAN'T BE TRUE...
NO.....
SHIVER
SHIVER
HEY ...PULL YOURSELF TOGETHER, MIYU!
THIS HAS TO BE A BAD DREAM, RIGHT?
IT'S NOT TRUE, IS IT, RAN...?

REALLY, GIRL, IT'S LIKE YOU'RE ALREADY 100% HAUS-FRAU!
TELL ME SOMETHING I DON'T KNOW, RAN! SEE?
I BOUGHT PRAWNS ON SALE.
THEY WERE A GREAT BARGAIN.
WE INTERRUPT THIS PROGRAM TO BRING YOU BREAKING NEWS.
...THIS AFTERNOON, AT AROUND 5:00, AT A TRAFFIC LIGHT IN SHIBUYA WARD...
...A POLICE OFFICER WAS STRUCK BY A TRUCK WHILE TRYING TO PROTECT A BOY WHO RAN INTO THE STREET ON A RED LIGHT.

HE'S GOT LATE SHIFT PATROL TONIGHT...
...BUT HE SAID HE CAN TAKE A TWO-HOUR BREAK, SO I'M GONNA MAKE HIM A CARB-PACKED LATE NIGHT SNACK!
HE ESPECIALLY LIKES FRIED SHRIMP AND DEEP-FRIED PORK CUTLET ON RICE!

WE JUST TALKED ON THE PHONE A LITTLE WHILE AGO...
I SAID, "I'LL MAKE YOU A LOT OF FOOD, SO DON'T SNACK ON ANY-THING..."
...AND HE SAID, "OKAY. SEE YOU THEN."
HAAAA
SLUMP
MIYU...!
DON'T DO THIS TO ME, BRO!
IF YOU DIE I'LL NEVER FORGIVE YOU!
YOU PROMISED TO MAKE MIYU HAPPY...
...AND PROMISES ARE MADE TO BE KEPT!
I'M GOING TO THE HOSPITAL RIGHT NOW TO WAKE YOU UP...
...SO WAIT FOR ME, IDIOT!
SHISH

Episode 37: The End

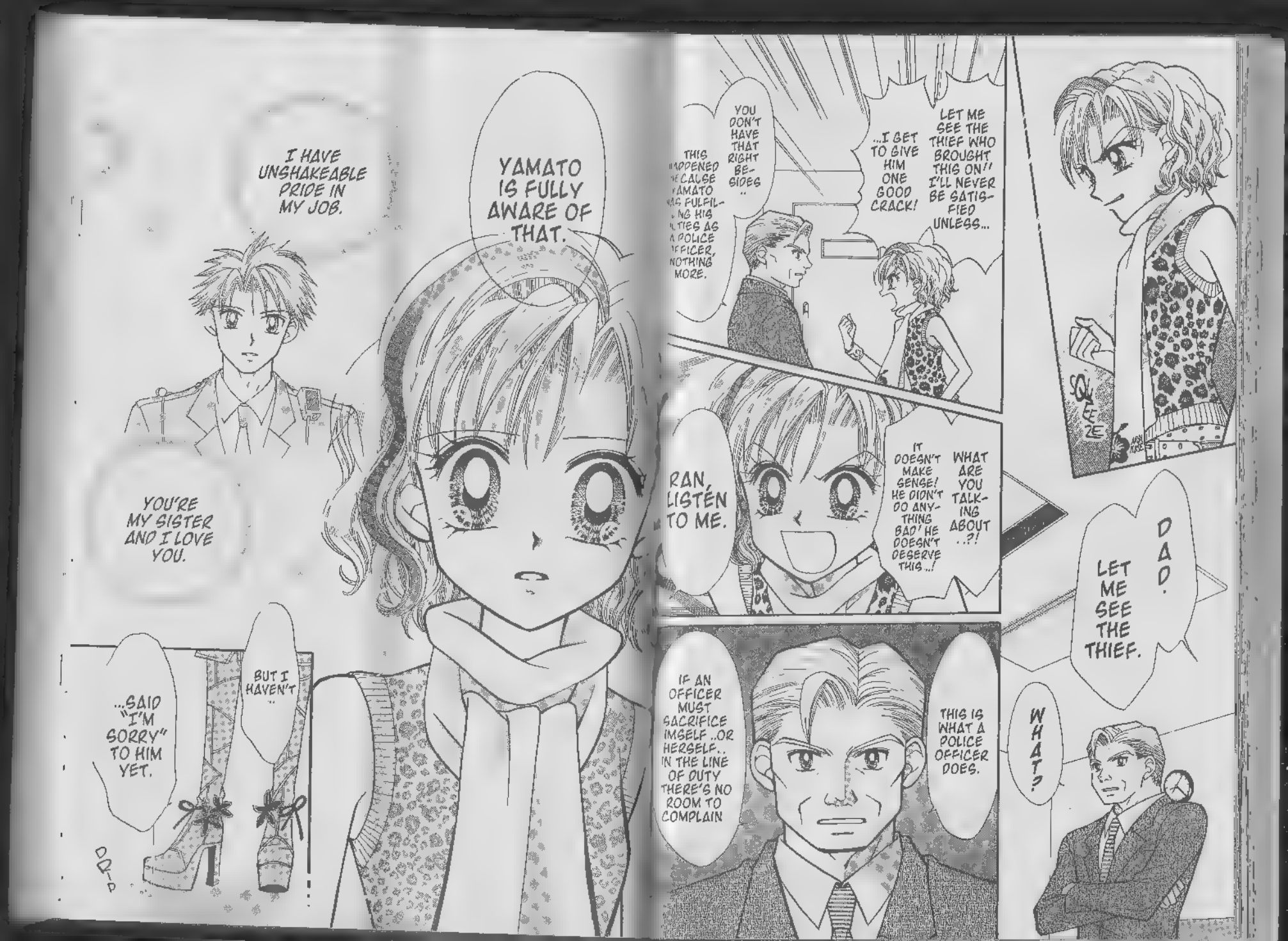
GALS!
Episode 38: Only You

SUPER OTOHATA'S TWO PANELS

MY BIG BROTHER'S LITTLE ROOM

MY BIG BROTHER'S LITTLE ROOM

OPERATING
IT WASN'T ...
... A DREAM ?
TRICKLE
DO YOU THINK YAMATO WOULD WANT HIS WIFE-TO-BE TO BE SO FAINT OF HEART?
OH, MIYU-CHAN, DON'T SAY THAT
... PLEASE, TAKE ME INSTEAD ..
I-IF HE LEAVES ME, I CAN'T LIVE PLEASE, GOD ..
WHY. ? WHY YA-MATO-KUN?
GASP
WHERE ..
...ARE WE?
I HAD ...THE SCARIEST DREAM
YAMATO-KUN WAS IN AN ACCIDENT AND I FOUND OUT ABOUT IT ON THE NEWS...
MIYU ! !
RAN'S VOICE MUST'VE WOKEN YOU UP, MIYU-CHAN.
PLEASE KEEP YOUR VOICE DOWN.
.....
RAN, CALM DOWN.
I CAN'T CALM DOWN !!


I HAVE UNSHAKEABLE PRIDE IN MY JOB.
YAMATO IS FULLY AWARE OF THAT.
YOU'RE MY SISTER AND I LOVE YOU.
..SAID "I'M SORRY" TO HIM YET.
BUT I HAVEN'T ..
DRIP
THIS HAPPENED BECAUSE YAMATO WAS FULFILLING HIS DUTIES AS A POLICE OFFICER, NOTHING MORE.
YOU DON'T HAVE THAT RIGHT BESIDES ..
...I GET TO GIVE HIM ONE GOOD CRACK!
LET ME SEE THE THIEF WHO BROUGHT THIS ON!! I'LL NEVER BE SATISFIED UNLESS...
SQUEEZE
RAN, LISTEN TO ME.
IT DOESN'T MAKE SENSE! HE DIDN'T DO ANYTHING BAD! HE DOESN'T DESERVE THIS..!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT ..?!
DAD. LET ME SEE THE THIEF.
WHAT?
IF AN OFFICER MUST SACRIFICE IMSELF ..OR HERSELF.. IN THE LINE OF DUTY THERE'S NO ROOM TO COMPLAIN
THIS IS WHAT A POLICE OFFICER DOES.

I HAVEN'T APOLOGIZED FOR SAYING .
...THOSE TERRIBLE THINGS TO HIM...
RAN...
I WAS... TERRIBLE TO HIM... AND NOW I CAN'T...
IF YOU REALLY WANT TO APOLOGIZE TO YOUR BROTHER.
. THEN THROW AWAY ANY PETTY FEELINGS OF VENGEANCE.
AS YAMATO'S SISTER...AS A DAUGHTER IN A FAMILY OF POLICE OFFICERS, IT'S YOUR DUTY TO KEEP YOUR HEART PURE.
DO YOU UNDERSTAND?
DAD....
RAN!
MIYU!

AYA, OTOHATA, NUMBER TWO, MAMI-RIN, THANKS FOR COMING IF YOU DON'T MIND, THOUGH..
...I COULD REALLY USE YOUR HELP.
NO NEED TO EVEN ASK, RAN-CHAN.
WHAT DO YOU WANT US TO DO?

WIPE
MY BROTHER CAN'T MAKE IT...
...SO WE'RE GONNA SEARCH FOR SOME-THING FOR HIM!

I SAW THE NEWS! IS YAMA-TO-SAN OKAY ?!
HE'S STILL IN SUR-GERY ...
..BUT THEY SAY HE HASN'T REGAINED CON-SCIOUS-NESS YET.

MIYU, YOU AND ME BOTH KNOW HOW STRONG MY BROTHER IS
WE'VE GOTTA HAVE FAITH THAT HE'S GONNA COME OUTTA THIS ALL RIGHT!
STAY HERE SO YOU CAN BE WITH HIM WHEN HE WAKES UP.
THERE'S SOME-THING I'VE GOTTA DO.

YOU MEAN TATSUKI ...
OH. I SEE.
HOW'LL ANYONE BE ABLE TO FIND IT...

RASH
COME ON, REI...
WHAT'S WRONG?
IT'S GONNA BE A LONG NIGHT!!
AYA! SUMMON THE SHIBUYA CLUB! MAMI-RIN, GET YOUR 'BUKURO CRONIES TOGETHER!
HEY! YOU DIDN'T TELL US WHAT WE'RE GONNA BE SEARCHING FOR!
NOT EVEN HERE AT A TIME LIKE THIS...
NO, DUMMY.
I'M NOT TALKING ABOUT KOTOBUKI.
EH? BUT LOOKING FOR THIS-- THIS WHATEVER SOUNDS IMPORTANT TO RAN-CHAN

I've tried different flavors before, but my new favorite is the Red Bean and Strawberry Special ☆ Just wish I'd tried it earlier ☆☆ Very yummy

As for cultural places, I went to the "Edo Tokyo Open Air Architectural Garden" in Kodaira, walking around there old style edifices made me feel like I traveled back in time. It was a lot of fun. And went at just the right time, too, to see a big, beautiful rainbow in the sky.

Aiko went to the "Edo Tokyo Museum" in Ryogoku, but made it in time to catch the last day of the "Tokuie to Mars" historical TV drama exhibit. There were so many things to see in the Edo museum, it'll become one of my best spots when paying a return visit soon.

A "PS2," news, a "PS2" videogame for PlayStation 2 is due to be released in August. YAY, YAY BRAVO! Drew the jacket design and made a poster for it. My theme for the design and poster was "really colorful," with a lot of pink, so put a lot of colors, heavy on the pink, into the design and poster. What a strange sentence. Oh, and Aiko designed three of the male characters in the game. There are a lot of mini-games within the overall game, such as "Boy Hunting."

*This was originally written in 2002.

KNAK KNAK KNAK KNAK

BACKPACK!! BACKPACK!!

ALL RIGHT, THEN! WITH THE PRINT CLUB STICKERS FIRMLY IN YOUR MIND, MOVE OUT !!!

MM?

HEY.

ISN'T THERE ANOTHER THING YOU SHOULD BE LOOKING FOR?

LISTEN UP!! SEARCH EVERY NOOK AND CRANNY IN SHIBUYA!

SEARCH FOR THIS BACKPACK!!

BRIGHT RED NORMAL BACKPACK

...WHEN HER DRAWING SUCKS SO BAD?

BUZZ

REALLY! TOTAL WASTE OF MONEY ON THE COPY MACHINE.

BUZZ BUZZ

THAT'S A LOT OF GROUND TO COVER.

AND IT'S ALREADY STARTING TO GET DARK!

WHOEVER FINDS IT GETS TO MAKE PRINT CLUB STICKERS WITH REI OTOHATA AND YUYA ASO!!!

ROARRRR

NEVER MIND WHAT I SAID!!!

I'LL SEARCH LIKE A BLOODHOUND!!!

NOBODY ASKED US ABOUT IT..

...BUT IT'S OKAY.

VROOM
AH!
WHAT'S THAT SUPPOSED TO BE, A COMPLIMENT OR..
DA DA DA DA
GARBAGE TRUCK, STOP, PLEASE!!!
UWAAA, SOME GIRL'S CHASING US!!
TOKOU
OTOHATA-KUN...
WELL, I GUESS I'LL GO ON A MANHUNT.
.....
I HEARD TATSUKICHI-KUN WENT WITH NAOKICHI-KUN AND THEIR COUSIN TO THE SHIBUYA POLICE STATION ...
...SO THEY'RE PROBABLY STILL THERE
.....

I DON'T WANT KYOHEI TO GO HOME HATING SHIBUYA.
BESIDES THAT, MY BROTHER WANTED US TO HAVE FAITH THAT THE BACKPACK WOULD BE FOUND...
...SO I'M GONNA MAKE SURE THAT HAPPENS!
...JUST LIKE YOU.
THAT'S...
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? ALL I'VE GOT ON MY MIND IS THAT BACKPACK!
?
ONE-TRACK MIND...
AH. OKAY, THEN.

...IF THAT'S WHAT I THINK IT IS...
...I JUST NEED A LITTLE MORE REACH AND I'VE GOT IT...
JUUNHHH...
SLIP
AH!
NNNGHH...
...JUST A LITTLE MORE...

DO YOU UNDERSTAND WHY I'M GOING TO LOOK FOR TATSUKI?
KIND OF.
YOU HAVE SYMPATHY FOR HIM.
I DON'T KNOW ABOUT THAT...
WANNA COME WITH?
HUH I THINK THOSE TWO ARE FINALLY STARTING TO GET ON THE SAME PAGE.
NOT LIKE US, THOUGH.
SURE!
I KNOW, OW OW OW!
LET'S GO, YUYA. I DON'T MIND HELPING KOTOBUKI WHEN IT'S FOR A GOOD CAUSE!
I DON'T KNOW ABOUT BEING ON THE SAME PAGE, BUT SHE'S SURE GOT HIM ON A SHORT LEASH...

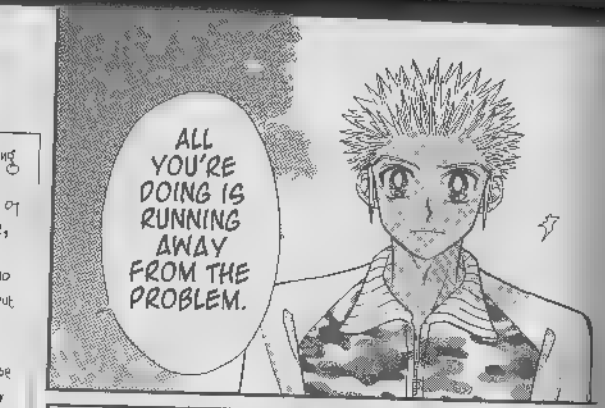
OTO-CHI……!
FOR KYOHEI'S BACK-PACK..SO I THOUGHT I'D HELP OUT IN SECRET.
SQUEEZE
"IN SECRET?"
WRING
OH AS FOR ME, I HEARD ON THE GRAPE-VINE THAT RAN WAS ORGANIZING A BIG SEARCH...
HOW'D YOU KNOW I WAS HERE?
JUST THOUGHT I'D CHECK OUT A PLACE WHERE A BAG SNATCHER MIGHT DITCH WHAT HE'S NOT GONNA KEEP
HERE
COULD YOU GIVE THIS TO HER?

.WAS SUPPOSED TO TASTE FRESH!! AND IT'S FREEZING!!!
BRRR...
I THOUGHT LAKE WATER..
PTOO
PTOO
GLUB!
BUT NO DOUBT ABOUT IT!
THIS IS KYO-HEI'S BACK-PACK!
THIS MUST BE WHAT THEY MEAN WHE THEY SAY "ANY-ONE CAN MAKE A MISTAKE."

And that's not all. Completing the overall game lets you unlock all 40 episodes' worth of title page artwork. For me, looking at all of my work again makes me feel... Oh, no. Ah, yyAAA. Embarrassing, but for those of you who have only read "GALS" in trade paperback form, think it'll be a treat because you've never gotten to see the title page art in color before. And you should when looking at the title art for episode 1, you'll probably think, "Who's this?", since the character's looks have evolved a bit over the course of ten volumes. You can change the characters' clothes and it's cheap to boot, so this game is a real value. Do yourself a favor and get it 'n play it yAy.

Anyhoo, can you believe summer's here already? GALS own the summer. Bohemian and "romantically cute" styles were big in the spring, right? I totally got into "romantically cute" clothes. I wondered if I could get away with wearing the style for more than just one reason, but ahhh, I'm gonna throw caution to the wind and wear it anyway. So recently, like both the "romantically cute" style and "cut" style when I look at elementary and junior high school girls these days, I see a lot of cute style and boyish style clothes. Their use of colors screams "POP" and it's "really cute." I guess, after all, summer is a time to dress colorfully and cute-y.

NEXT



Y'KNOW, I DROVE MYSELF NUTS WONDERING HOW SHE FELT ABOUT ME.
MAYBE IT WAS EGO THAT MADE ME THINK IF I STAYED AWAY... SHE'D COME LOOKING FOR ME...
...BUT SHE DIDN'T. SO I GUESS I HAVE MY ANSWER AFTER ALL.

WHY?
DO IT YOURSELF, MAN.
.....
AT THE MOMENT ..I CAN'T.
NAOKI AND KYOHEI ARE STILL GIVING THEIR STATEMENTS ...
...AT THE POLICE STATION.. AND THE ACCIDENT WAS MY BROTHER'S FAULT. I.. I JUST CAN'T FACE HER.
BESIDES, RAN AND I HAVEN'T MET FOR SO LONG ANYWAY... NOW WOULD JUST BE BAD TIMING...

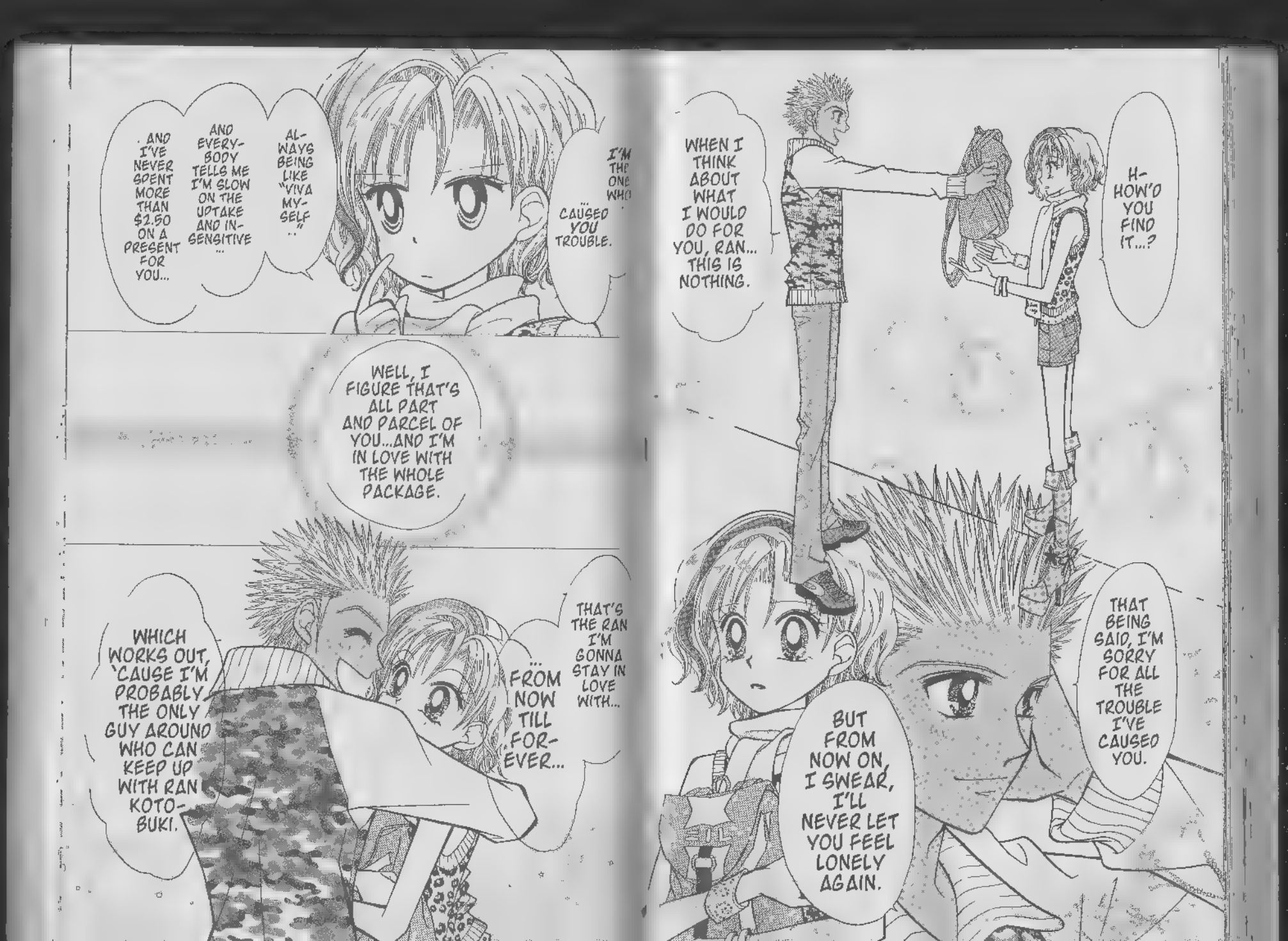
IF YOU'RE GONNA PROVE TO ME YOU THINK ABOUT KOTOBUKI MORE THAN ANYONE ELSE DOES, NOW'S THE TIME
AND IF YOU CAN'T DO THAT THEN YOU DON'T DESERVE HER.
RAN NEEDS YOU...
...AS MUCH AS YOU NEED HER, TATSU-KICHI-KUN.
WHAT THE HELL, DUDE?! AND WHAT THE HELL DO YOU KNOW?!
YOU'RE THE ONLY ONE WHO DOESN'T KNOW
JEEZ, YOU'VE GOTTA BE SPOON-FED EVERY STEP OF THE WAY.
DON'T ASSUME, BUTT HEAD! FIND OUT FROM THE SOURCE!
BOO
SHOOS
CUE!
IT FEELS LIKE RAN'S BEEN WAITING FOREVER FOR YOU TO CALL HER.
BUT SHE'S OBSTINATE AND SHY, IN A WAY...AND I THINK SHE COULD JUST NEVER GET UP THE NERVE TO CALL YOU.
... BELIEVE ME. YOU'RE NOT ALONE IN BEING LONELY
TATSU-KICHI-KUN...

But what makes me happier than anything to see are a lot of girls wearing pink As the saleswoman for the Pink Alliance ?), I'm tickled pink because it feels like we got a sudden influx of new members Everybody, wear more pink don't worry, it looks fine with denim personally, wear a lot of pink turquoise combos Oh, and speaking of the Pink Alliance, which, as you might recall, consists of me, Megu, and Megu's adorable dog, Ja-Ken, we've got one more member, none other than Haruna Ikezawa-chan, who plays Miyu-chan in the anime My Haruna-chan's got a rare pink kame wallet that is so cute it brought a lump to my throat and made my knees weak when I saw it Ju-chan wanna see? It again. Actually, the last time was hopping in Shinjuku, fell in love with a pink wallet at first sight and bought it, of course that was the last one they had in stock, too I can't help but think it was waiting just for me cute little devil Okay, I'd better quit with the pink talk for a while or you're gonna think I'm weird

I HAVE FAITH IN YOU, OTOHATA-KUN.
...NOPE.
...YOU'RE FEELING INSECURE AGAIN?
DON'T TELL ME.
PLEASE DON'T LET HIM HAVE HEARD ABOUT THE "RE-WARD..."
DOES THIS MEAN I'VE GOTTA TAKE PRINT CLUB PHOTOS WITH HIM?
WAIT A SEC
EH? IT WAS THAT BAD?
UGH. HEARING A LINE LIKE THAT'S ON PAR WITH LISTENING TO FINGERNAILS SCRATCHING A BLACKBOARD.

ALL RIGHT.
MY FEELINGS FOR RAN HAVEN'T CHANGED A BIT.
AND IF SHE NEEDS ME...
... THEN I'LL DO ANY-THING FOR HER!
OTO-CHI! AYA-PE!
I OWE YOU ONE !!
I'M BACK !!!
ONWARD!
PAIN IN THE BUTT...
ARE YOU SURE YOU'RE OKAY WITH HELPING HIM, OTO-HATA-KUN?
Shh

'CAUSE I AL-READY FOUND IT!!
TAISUKICHI!!
AND WHY IS THAT? HEH'
YOU'RE NOT GONNA FIND THE BACKPACK LOOKIN' LIKE THAT IN FACT, YOU'RE NOT GONNA FIND THE BACKPACK AT ALL!
EH?
KYOHEI'S GONNA BE ON THE FIRST FLIGHT BACK TO HOKKAIDO TOMORROW MORNING?!
HELLO? SAYO?! DID YAMATO WAKE UP YET?!
PI PI PI
MM?!
RUSTLE
THEN WHERE THE HELL IS IT?!
RUSTLE
RAN-CHAN, I CAN'T THINK IT'S AROUND HERE
SHUT UP!! I'M NOT THROWIN' IN THE TOWEL THIS EASILY!!
KOTO-KUN, WHY NOT JUST ACCEPT THAT YOU'RE NOT GONNA FIND IT?
NOT ENOUGH GUSTO!!!
LET'S MOVE TO ANOTHER SPOT!
GOT IT.
STALL HIM AS LONG AS YOU CAN, SAYO!


H-HOW'D YOU FIND IT...?
WHEN I THINK ABOUT WHAT I WOULD DO FOR YOU, RAN... THIS IS NOTHING.
THAT BEING SAID, I'M SORRY FOR ALL THE TROUBLE I'VE CAUSED YOU.
BUT FROM NOW ON, I SWEAR, I'LL NEVER LET YOU FEEL LONELY AGAIN.
I'M THE ONE WHO'S CAUSED YOU TROUBLE.
AL-WAYS BEING LIKE "VIVA MY-SELF"...
AND EVERY-BODY TELLS ME I'M SLOW ON THE UPTAKE AND IN-SENSITIVE...
...AND I'VE NEVER SPENT MORE THAN $2.50 ON A PRESENT FOR YOU...
WELL, I FIGURE THAT'S ALL PART AND PARCEL OF YOU...AND I'M IN LOVE WITH THE WHOLE PACKAGE.
THAT'S THE RAN I'M GONNA STAY IN LOVE WITH...
...FROM NOW TILL FOR-EVER...
WHICH WORKS OUT, 'CAUSE I'M PROBABLY THE ONLY GUY AROUND WHO CAN KEEP UP WITH RAN KOTO-BUKI.

YEAH, WELL, TUMBLING IN THE LAKE A COUPLE OF TIMES WILL DO THAT TO YOU
YOU REEK LIKE LAKE FISH!!
WHY?!
THOSE TWO WILL NEVER HAVE A ROMANTIC MOMENT

RAN!!!
FWAP
YOU STINK!
AFTER ALL, WE DO MAKE THE ULTIMATE CRAZY COUPLE!
WELL, I CAN THINK OF NOTHING BETTER THAN SPENDING EVERY DAY HAVING A BLAST WITH YOU!

NAO-CHAN.
BUT... SNIFF
AND I KNOW MY BROTHER WOULD SAY THE SAME THING.
DON'T BLAME YOURSELF, NAOKICHI. IT'S NOT YOUR FAULT.
IF YAMATO-SAN HADN'T'VE PUSHED ME OUTTA THE WAY I..I DON'T KNOW WHERE I'D BE RIGHT NOW.
KYOHEI!
...HERE
...BUT I HOPE YOU'LL CUT US SOME SLACK ON THAT.
YOUR BACKPACK'S BEEN FOUND.
...MINUS THE WALLET THAT WAS INSIDE...
...BUT THE SHOCK OF GETTING HIT BY A TRUCK KNOCKED HIM UNCONSCIOUS AND WITH THAT... WE CAN ONLY WAIT FOR HIM TO COME BACK...
ACCORDING TO THE DOCTOR ...
...HE'S ONLY GOT A BROKEN RIB AND A BROKEN COLLARBONE, SO HE SHOULD BE RELEASED IN THREE WEEKS...
I AM SO SORRY.
CHASING A THIEF, RUNNING INTO AN INTERSECTION ..I'M A COMPLETE MORON!
OKAY... WELL, HE WASN'T REALLY BADLY HURT, ANYWAY.
THANK GOD.

I'M GLAD THAT TURNED OUT OKAY.
YEP
FRIENDS AGAIN...
TWITCH
YA-MATO-KUN...?
!
YAMATO-KUN!
UNH.....MM?

MY TRAIN PASS CASE IS STILL IN HERE...
...ALONG WITH THE PHOTO OF MY FAMILY I PUT IN IT.
ALSO, THE PRINT CLUB STICKERS WE MADE DURING YOUR TOUR OF SHIBUYA.
WILL YOU COME BACK SOMETIME, SO WE CAN CONTINUE THE TOUR?
.....
YOU CAN BET ON IT.

I REMEMBER...
...I REMEMBER... YAMATO-KUN...
I PROMISE TO MAKE YOU HAVE REMEMBER...?
BUT THAT REMINDS ME, BEFORE WE LET A CHANCE TO KISS SLIP THROUGH OUR FINGERS!
GOOD IDEA.
LET'S LEAVE THESE TWO ALONE.
I'M SORRY!!
POW
YOU STILL SMELL FISHY!
THEY'RE TOTALLY DESTROYING THE MOOD.
NO TIME LIKE THE PRESENT TO GET IT BACK! MMM... ♡

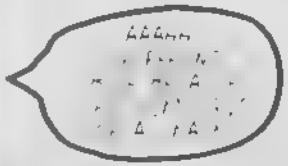
Episode 38 The End

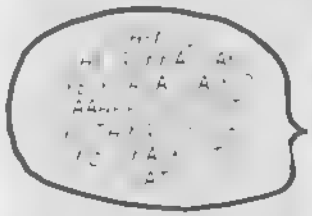
...NAOKI-KUN.. GOOD TO SEE YOU'RE OKAY.
OH... OH, YEAH ...
OH, THANK GOD... YAMATO-KUN...IF SOMETHING HAPPENED TO YOU, I DON'T KNOW WHAT I'D DO...
I'D NEVER DIE AND LEAVE YOU ALONE.
DON'T BE SILLY.
.....MIYU?
WHAT'S GOING ON HERE ...? WHY'S EVERYONE STARING AT ME ...?
EARLY THIS AFTERNOON, YOU GOT HIT BY A TRUCK!
DON'T YOU REMEMBER, BRO?

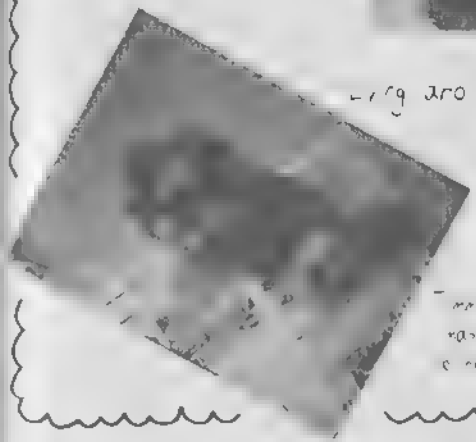
Episode 39: FOREVER FRIENDS! FOREVER GALS!!

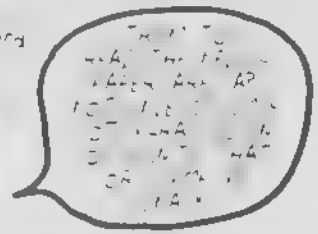
TIMOTHY'S ROOM

LAST VOLUME DELUXE SPECIAL!



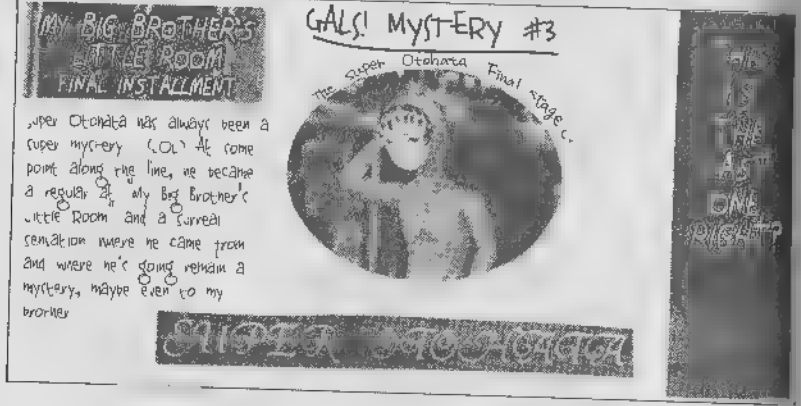






TO BE CONTINUED

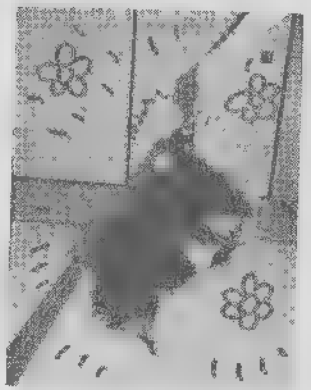
TREMBLE
TREMBLE
OUT OF THE COMBINED GRADES FOR THE SECOND TERM, YOU'RE NUMBER ONE, KOTOBUKI...!!
U-UN-BELIE-VABLE ...!
I REALLY MUST BE A SUPER GENIUS !!!
GET OUTTA HERE!!! FOR REAL! IT'S A MIRACLE !!!

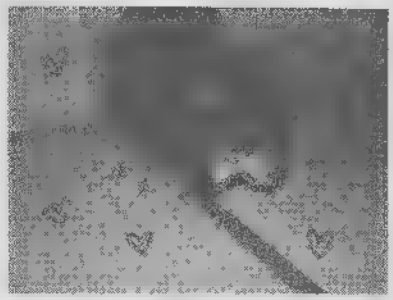

MY BIG BROTHER'S LITTLE ROOM FINAL INSTALLMENT
Super Otohata has always been a super mystery (LOL) At some point along the line, he became a regular at my Big Brother's Little Room and a surreal sensation where he came from and where he's going remain a mystery, maybe even to my brother.
GALS! MYSTERY #3
The Super Otohata Final Stage C.
SUPER OTOHATA

TIMOTHY'S ROOM 2

AH!! MY SNACK!! YAY! SNACK TIME!! AND IT'S ABOUT TIME!! LYING DOWN ON THE NEWSPAPER PAID OFF!!

Timmo, suddenly becoming really rey





AHM-NJM-NJM-NJM-NJM! YUMMY THIS JERKY AND MILK BONE HARMONIZE IN MY MOUTH

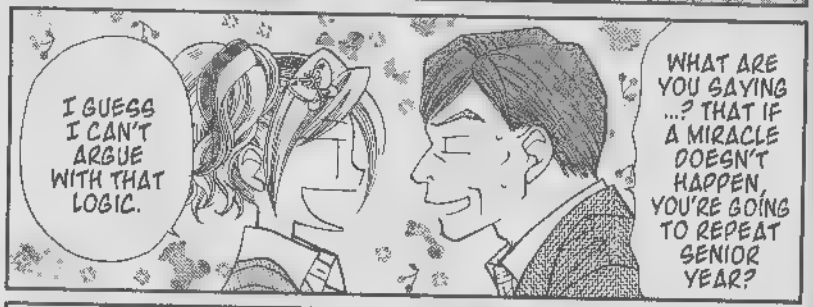
You'd think he would savor the snack but no, he downs it a just a few bites (LOL)

THIS IS THE LAST OLIME BUT WE'LL MEET AGAIN SOMEWHERE SOMEWHEN

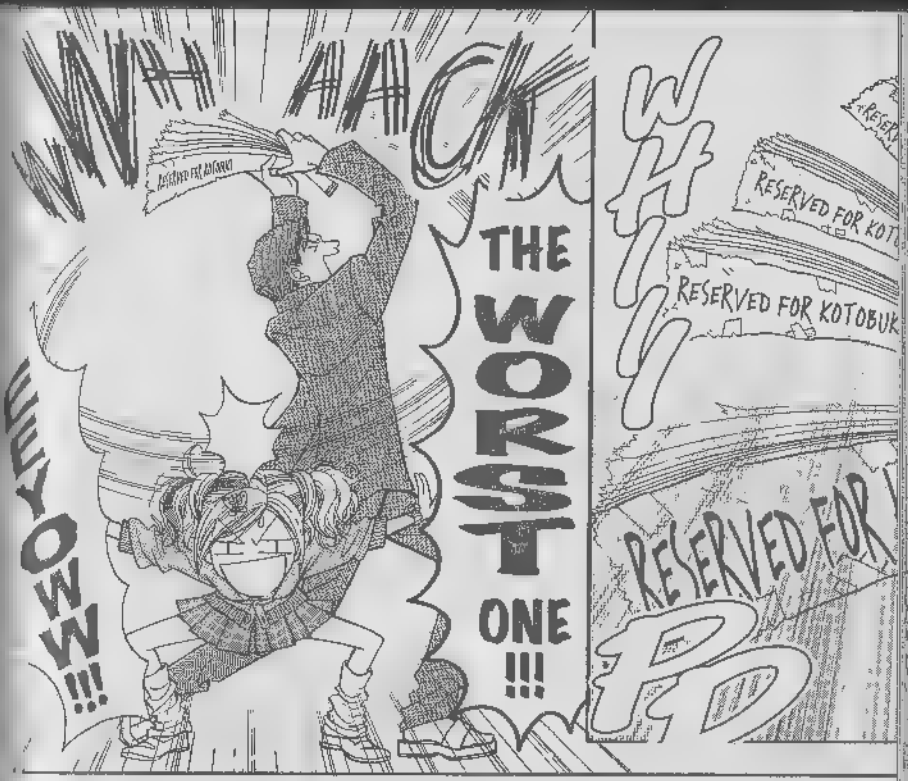
AHHH, THAT WAS DELICOUS THANK YOU

Thank you for the letters to Timothy! You see him again sometime!!

OKAY, NO, PROB!! REMEMBER, I MADE IT THIS FAR ON MIRACLES...
...SO I'M SURE THERE'S ANOTHER ONE JUST WAITING IN THE WINGS TO HAPPEN !!!


WHAT ARE YOU SAYING ...? THAT IF A MIRACLE DOESN'T HAPPEN, YOU'RE GOING TO REPEAT SENIOR YEAR?
I GUESS I CAN'T ARGUE WITH THAT LOGIC.

DON'T YOU...DON'T YOU HAVE ANY SENSE OF DANGER?!
HMM...
...WOULD WORRYING ABOUT BEING TOO POOR TO BUY A LOT OF SPRING CLOTHES QUALIFY?


WHACK
THE WORST ONE !!!
EEYOW!!!
RESERVED FOR KOTOBUKI
RESERVED FOR KOTOBUKI
RESERVED FOR KOTOBUKI
RESERVED FOR

WHAT? YOU ACT LIKE WEDDING MY SENIOR YEAR WOULD BE A CRIME!
KOTOBUKI!! YOU'LL HAVE TO TAKE A GRADUATION EXAM FOR EVEN THE CHANCE TO MAKE IT OUT OF HERE!!
DON'T GIVE UP, NAKANISHI-SENSEI!!
TOO MANY SYLLABLES
THE CHERRY BLOSSOMS FALL KOTOBUKI IS ON THE PRECIPICE OF FAILING
BY RYU NAKANISHI
AAAH...!
OF COURSE! WE WANT YOU, ABOVE EVERYONE ELSE, TO GRADUATE!!

BY THE WAY, I HEARD YOU'RE SET ON YOUR UNIVERSITY! CONGRATULATIONS!
WELL, THESE PROBLEMS ARE GEARED TOWARDS FRESHMEN...
YEAH, I GOT IN ON A RECOMMENDATION TO RIKKYO UNIVERSITY.
AND MAMI-RIN STRONGLY RECOMMENDED I GO THERE, TOO.
COME TO THINK OF IT, RIKKYO IS IN IKEBUKURO, ISN'T IT?
I GUESS THAT MEANS YOU'LL BECOME EVEN MORE OF A 'BUKURO BOY.

FINISHED! .....
WHOOO-OOO! YOU GUYS ARE ON!
YEAH, BUT I WANTED TO STAY CLOSE, ANYWAY, SO WE'RE ON THE SAME WAVELENGTH. MAMI'S GONNA WORK AT A CLOTHING STORE THERE.

!!!
I WAS WONDERING WHAT YOU WERE MONKEYING WITH OVER THERE...?
I'VE BEEN SLAVING OVER THIS MASTERPIECE NIGHT AND DAY TO GET IT DONE IN TIME FOR THE SHIBUYA CLUB'S 2ND ANNIVERSARY PARTY..

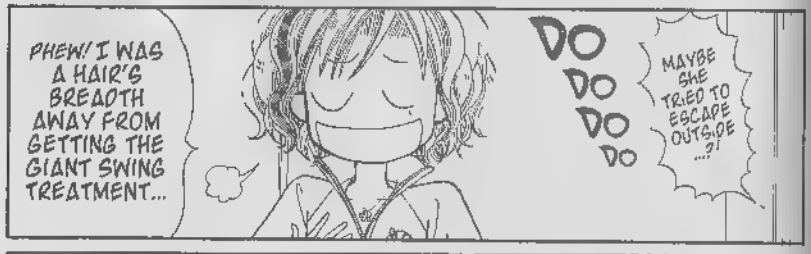
SPRING CLOTHES, I WANT YOU !!
WANT YOU!
WANT YOU!
WANT YOU!
ASTOUNDING !!
REMARKABLE ON THE VERGE OF FLUNKING AND SHE'S LIKE A ZEN MASTER OF COMPOSURE!
SENSEI! OUR TEARS AREN'T MOVING HER IN THE LEAST!
.....
SO THEY TOLD ME...
..IF I DON'T GET THROUGH ONE BOOK OF SAMPLE PROBLEMS A DAY TO PREP FOR THE GRADUATION EXAM NEXT WEEK, I'LL HAVE TO CLEAN ALL THE BATHROOMS
WOW, NUMBER TWO-KUN' THE WAY YOU'RE BREEZING THROUGH T, YOU WOULD PROBABLY GET THROUGH THREE BOOKS A DAY!
YEAH, BUT RAN-CHAN, HAVING ME DO THE PROBLEMS FOR YOU ONLY ENSURES THAT YOU'LL HAVE TO STICK AROUND ANOTHER YEAR...
CAN YOU BELIEVE THAT CRAP?! LIKE I CAN FINISH A BOOK A DAY!

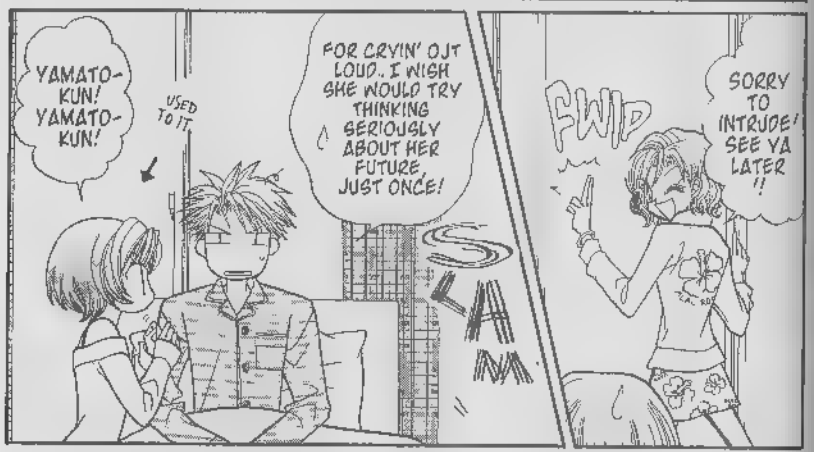
HERE COMES THE AIRPLANE, YAMATO-KUN!
BESIDES, THIS IS ABOUT THE ONLY THING I CAN DO FOR YOU NOW.
YOU JUST GOT HOME FROM THE HOSPITAL, SO YOU NEED TO CONSERVE YOUR STRENGTH!
...EMBARRASSING! I CAN FEED MYSELF, I TELL YOU!
THAT'S...
SO OPEN WIDE...

♪HELLO? THE RAN LEMON!♪
♪TESTING... THE RAN LEMON♪
MMM, I KNOW, I KNOW WHAT'S THAT SAYING ABOUT PLAYING THE FIDDLE WHILE ROME BURNS?
MIYU-RIN THIS TEARS IT I REALLY THINK SHE'S IN DANGER OF NOT GRADUATING.
THE RAN LEMON!!!
CHA-CHA-CHA-CHA!
WHA--?!?

IF YOU'D JUST APPLY A LITTLE OF THE CONCENTRATION NEEDED TO MAKE THAT INTO STUDYING...
MUFUFU... BRILLIANT.

THUMP THUMP THUMP
RAN!! WHERE ARE YOU ?!?
NO DAUGHTER OF MINE GETS A FAILING GRADE AND LIVES UNPUNISHED!!!
SSSH!
RAN, PLEASE! YAMATO-KUN HASN'T FULLY RECOVERED YET!!
OOOH... MY RIBS


PHEW! I WAS A HAIR'S BREADTH AWAY FROM GETTING THE GIANT SWING TREATMENT...
DO DO DO DO
MAYBE SHE TRIED TO ESCAPE OUTSIDE ...?!


YAMATO-KUN! YAMATO-KUN!
USED TO IT
FOR CRYIN' OUT LOUD.. I WISH SHE WOULD TRY THINKING SERIOUSLY ABOUT HER FUTURE, JUST ONCE!
SLAM
FWIP
SORRY TO INTRUDE! SEE YA LATER !!

MM... WELL, IF YOU DIDN'T KNOW IT, I FEEL THE SAME WAY.
JUST YOUR BEING BY MY SIDE IS MORE THAN ENOUGH TO MAKE ME HAPPY.
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT, "THE ONLY THING ?"
YA-MATO-KUN... ♡
MIYU.....
ACK!
LET ME HIDE IN HERE !!!
BAMMMM
ROLL ROLL ROLL

GALS PRODUCTION NOTES

When I look back on creating these last few episodes, I remember trying to work as fast as I could while keeping my eye on the prize. To tell you the truth, I had the beginning to the end of this series plotted out in the very early stages (for example, Yamato-kun ending up in the hospital.) So it felt weird drawing these episodes, like, now, I'm finally coming around the home stretch! I even knew way back that Wakaba would be the key person in episodes 37 and 38.

It was tough researching episode 37 (LOL) because stoplights figure into the story so much. I took lots of reference photos from the middle of a crosswalk until the light turned red, visited the same intersections again and again, and I wanted a close-up shot of the grille of a truck, so I waited till a truck stopped at a light, dashed out into the pedestrian crossing and ambushed the truck with a barrage of photos. The truck driver and I locked eyes and at that moment I could swear I read his mind, saying, "This lady's nuts!" But when it comes to crossings in Shibuya, this girl knows no shame.

NEXT

LONG TIME NO SEE!
HEY, EVERY-BODY!
HOW DO YOU THINK IT WENT?!
CONGRATS!!
HEY! DID YOU ALREADY TAKE THAT ENTRANCE EXAM?!
...SO ALL THAT'S LEFT TO DO NOW IS SIT BACK AND WAIT.
...I PUT ALL I HAD INTO IT...
WELL.....

YOU GUYS ...
RAN ..WE ALL WANNA GO TO THE GRADUATI A CEREMONY TOGETHER
I THINK WE FINALLY MANAGED TO MOVE SOME-THING IN HER!!
OH, YEAH!
IT'S LIKE THE MIRACLE SWITCH HASN'T BEEN FLIPPED ON...
SIP
YOU'RE COMING FROM. BUT REALLY, I'M JUST NOT UP FOR PUTTING MY NOSE TO THE GRIND-STONE
I CAN SEE WHERE ..
AFTER ALL WE'VE BEEN THROUGH, AFTER ALL THE MEMORIES WE'VE MADE, WE WANT TO GO OUT ON A HIGH NOTE... TOGETHER.
THAT'S RIGHT!
WHOO-HOO!
GUILTY AS CHARGED
HEE HEE HEE!
YOU WERE AN INFERNO FOR A WHILE THERE, BABY, BURNIN' TO GET INTO THE SAME SCHOOL AS OTOHATA-KUN!
SWAG
RIGHT OVER THERE.
HUH? WHERE IS RAN, BY THE WAY?
LET'S SEE TSATSUKI, REI AND I ARE GOING TO A VOCATIONAL SCHOOL. AYA, WE'RE WAITING ON YOUR ENTRANCE EXAM RESULTS SO THAT JUST LEAVES RAN UNACCOUNTED FOR
FORGET IT! YOU'LL NEVER LEARN YOUR LESSON THAT WAY!
AH! YOU GUYS CAME JUST IN TIME!! HELP ME, PLEASE!!
NAKA-SEN KNEW BY THE HANDWRITING THAT RAN DIDN'T DO THOSE WORKBOOKS BY HERSELF, SO NOW HE'S GOT HER ON JANITORIAL DUTY AS PUNISH-MENT!
SWIP
THIS REAL-LY SUCKS
WHY DO I HAVE TO DO THIS?
CLEAN-ING THE BATH-ROOM?
WHAT A DOPE.

WE'RE NOT EVEN SURE IF SHE'S GONNA GRADUATE!!
W-WAIT A SECOND, VICE PRINCIPAL!
SO YOU ACCEPT THEN?
NOT THAT I'M SURPRISED.
...'CAUSE I GOT GRADUATION ON MY MIND!!!
SHSHSH
ALL RIGHT!!
TIME TO GET IT IN GEAR...
I WOULD EXPECT YOU OF ALL PEOPLE, TO LIVEN UP A STUFFY OLD CEREMONY!
FWIP FWIP
WOULD I BE ABLE TO PERFORM, AS "RAN KOTOBUKI" GRADUATION MEMORY RECITAL WHILE WAGGING IT?
HER MIND FLIPS LIKE A SWITCH!! WE'RE TALKIN' SPEED OF LIGHT!!
I THINK THE MIRACLE SWITCH GOT FLIPPED ON!!
"CLICK?!"
AS POPULAR AS EVER, EH, KOTOBUKI-KUN?!
STUPID WENCH! YOU'D CHOOSE SCRUBBING TOILETS AND REPEATING A YEAR OVER STUDYING?!
OUCH! OUCH!
RUFFLE RUFFLE
THEN WHERE'S THE DAMN SWITCH?! I'LL FLIP IT FOR YOU!!
YES!
IT'S EASY TO SEE WHY THE 1ST AND 2ND YEAR CLASSES CHOSE YOU!
HAH?
CHOSE ME FOR WHAT, VICE PRINCIPAL?
...AND YOU WON IT BY A LANDSLIDE, KOTOBUKI-KUN!
I HAD...
...A SURVEY GIVEN OUT TO ALL OF OUR 1ST AND 2ND YEAR STUDENTS, ASKING THEM WHICH SENIOR THEY'D LIKE TO SEE GIVE A SPEECH AT THE GRADUATION CEREMONY.

HEY, WHEN'S YOUR GUYS' GRADUATION CEREMONY?
I THOUGHT SHE HAD MORE IMPACT AS THE "WORST ONE" IN THE SENIOR CLASS.
HMPH.
..A MAKE-UP TEST TO GRADUATE, TOO, SO THEY'RE IN THE SAME BOAT.
IT LOOKS LIKE A THIRD MIRACLE TATSUKICHI-KUN HAS TO TAKE.
READY FOR THE NEXT ONE?
HIT ME!
UMM... WHEN IS IT? ON MARCH 15TH, I THINK...
ACTUALLY, I WOULDN'T RECOMMEND IT. THE SCHOOL EXPECTS THERE TO BE A MOB AT OUR GRADUATION CEREMONY.
IF OURS GETS OUT EARLY ENOUGH, MAYBE WE CAN MAKE IT OVER TO MEISHO IN TIME TO TAKE PART IN YOURS!
THAT'S THE SAME DAY AS HOUNAN'S
MARCH 15TH?
Shibuya Center Street

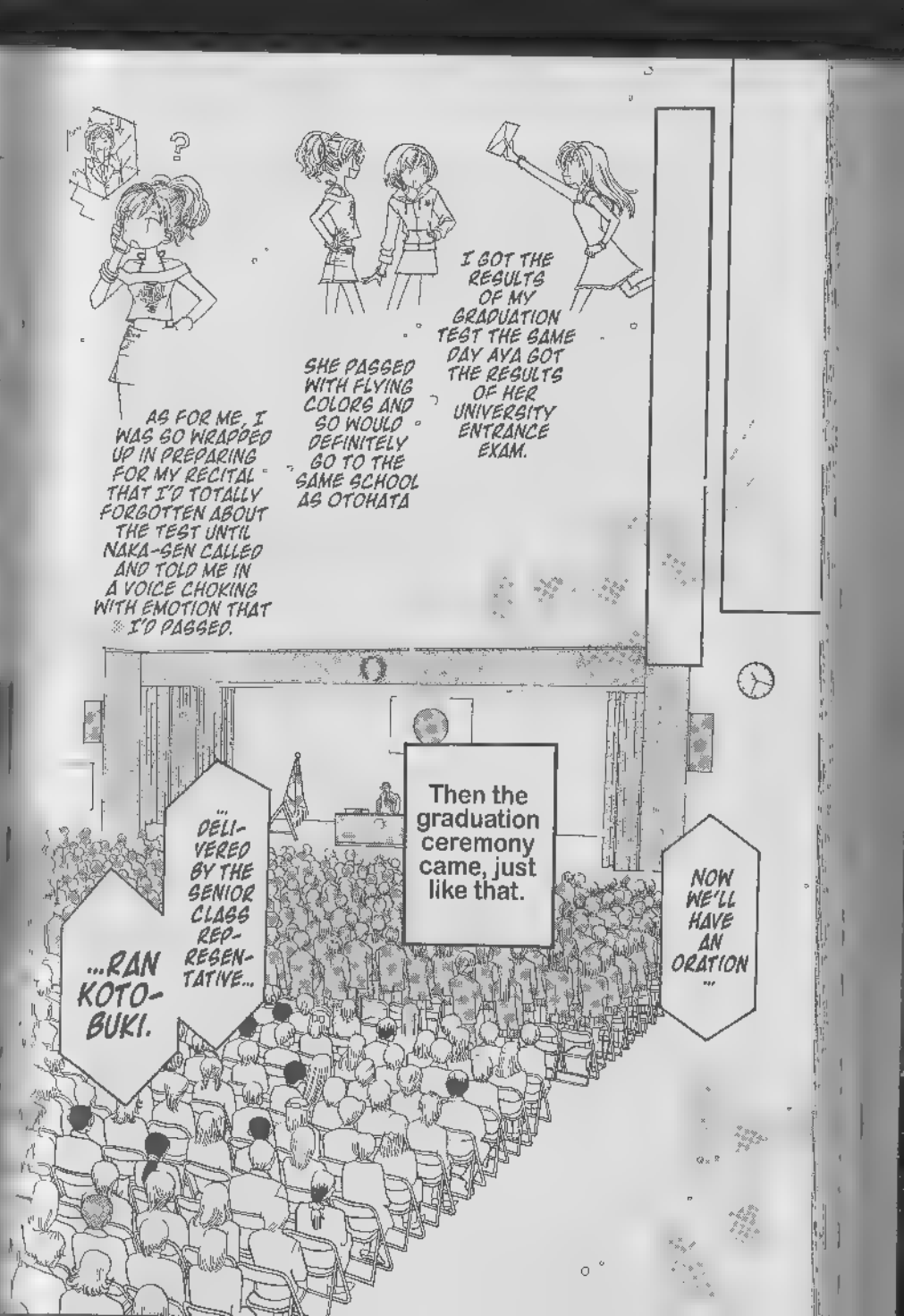
E=MC2!
HEH.
WHAT'S EINSTEIN'S EQUATION FOR THE SPEED OF LIGHT?
READY?!
EXCELLENT!!
A VERB THAT'S USED WITHOUT A DIRECT OBJECT!!!
WHAT'S AN INTRANSITIVE VERB?
CORRECT!!
HEY. WHAT HAPPENED TO HER?

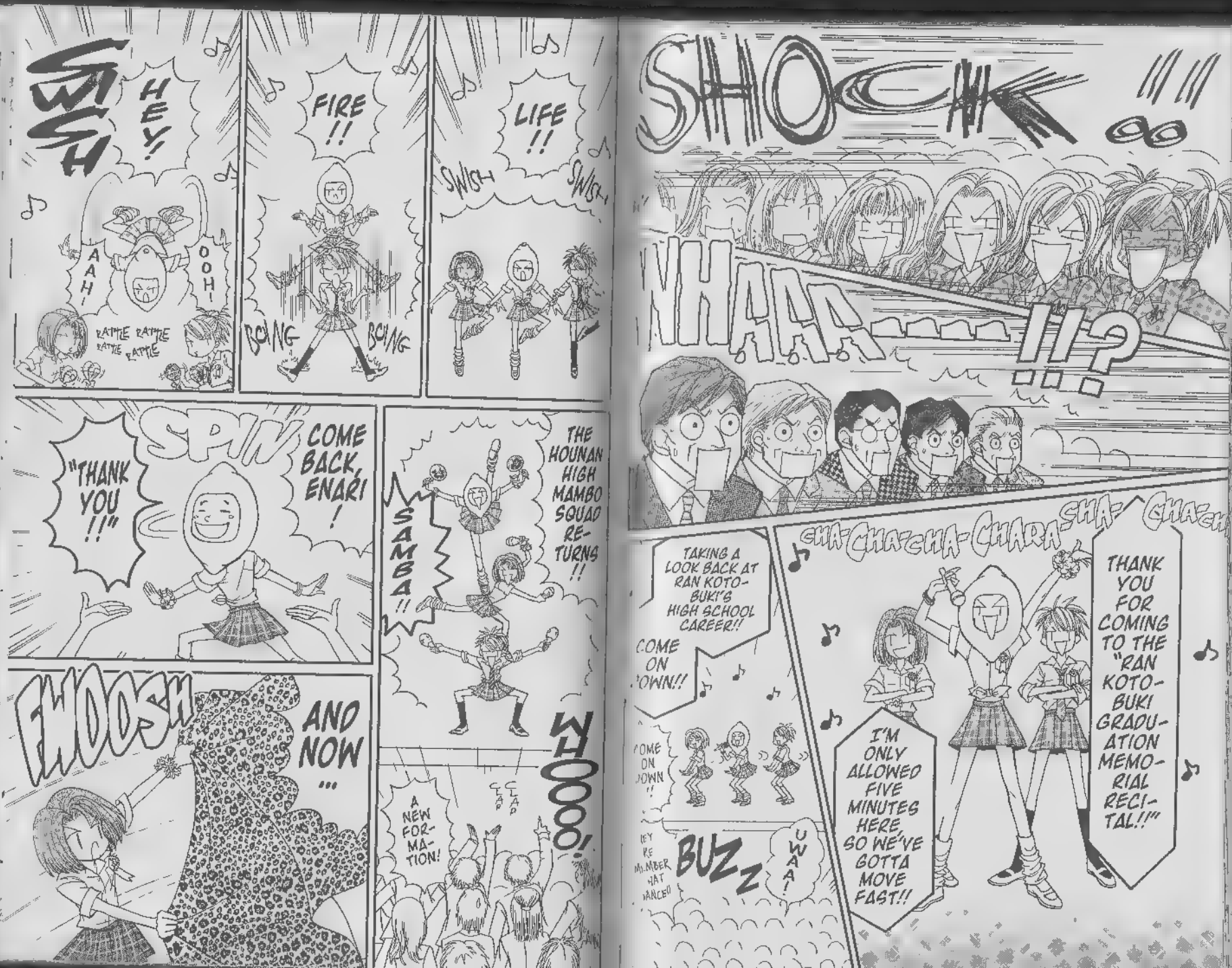
I'M TERRIFIED...
I'M... NOT QUITE AS CERTAIN.
OH, I'M SURE KOTOBUKI WILL DELIVER A SPLENDID SPEECH!!
...IT'LL BE GREAT CAUSE FOR CELEBRATION INDEED, NAKANISHI-SENSEI BUT ONLY ONE THING BOTHERS ME WILL THE GRADUATION CEREMONY BE SAFE? IF SHE PASSES...
OHHH... IT IS A MIRACLE...! MY HEART IS JUST ABOUT FULL TO OVERFLOWING...!!

A MOB?!
YEAH, FIGHTING OVER THE BRASS' SCHOOL UNIFORM BUTTONS.
OF COURSE IT'S A LOAD OF CRAP!
I DON'T GET IT MYSELF BUT THERE'S SOME HOOOOO ABOUT HOW IF YOU GET A MEISHO BUTTON, YOU'LL HAVE GOOD LUCK WITH GUYS.
GIRLS FROM OTHER SCHOOLS COME IN DROVES EVERY YEAR TO TEST IT OUT!
PING
MM? WHAT ARE YOU CHEMING, DAN-DYON?
BUTTON, EH? HEE HEE HEE!
I WANT OTOHATA-KUN'S MIDDLE BUTTON*...

*TRADITIONALLY, GRADUATING MALE HIGH SCHOOL SENIORS GIVE THEIR GIRLFRIENDS THE MIDDLE BUTTON OFF THEIR UNIFORM, MIDDLE BECAUSE IT'S CLOSEST TO THEIR HEART

I'M GONNA MISS HER SO MUCH...
SOB SOB
I'M SURE SHE'LL DELIVER A MESSAGE OF HOPE AND COURAGE TO ALL OF US 1ST AND 2ND YEAR STUDENTS ...
I WONDER WHAT KIND OF SPEECH RAN-SENPAI WILL GIVE ...
CHARARIRA-CHARA-RIRA-RIRA-RIRA!
?!
Kotobuki Graduation Memorial Recital
YEAH!
HELLO!
HELLO!
THE RAN LEMON !!
HERE I AM FOLKS !!
DA! DA! DA! DA!
FLASH!!


?
AS FOR ME, I WAS SO WRAPPED UP IN PREPARING FOR MY RECITAL THAT I'D TOTALLY FORGOTTEN ABOUT THE TEST UNTIL NAKA-SEN CALLED AND TOLD ME IN A VOICE CHOKING WITH EMOTION THAT I'D PASSED.
SHE PASSED WITH FLYING COLORS AND SO WOULD DEFINITELY GO TO THE SAME SCHOOL AS OTOHATA
I GOT THE RESULTS OF MY GRADUATION TEST THE SAME DAY AYA GOT THE RESULTS OF HER UNIVERSITY ENTRANCE EXAM.
Then the graduation ceremony came, just like that.
...RAN KOTO-BUKI.
...DELI-VERED BY THE SENIOR CLASS REP-RESEN-TATIVE...
NOW WE'LL HAVE AN ORATION ...


SWISH
HEY!
AAH
OOH
RATTLE RATTLE RATTLE RATTLE
FIRE!!
BOING
BOING
LIFE!!
SWISH
SWISH
SPIN
"THANK YOU!!"
COME BACK, ENARI!
SAMBA!!
THE HOUNAN HIGH MAMBO SQUAD RE-TURNS!!
WHOOO!
A NEW FOR-MA-TION!
CLAP CLAP
WOOSH
AND NOW...
SHOCK
WHAAA!!?
CHA-CHA-CHA-CHA-CHA-CHA-CHA-CHA
TAKING A LOOK BACK AT RAN KOTO-BUKI'S HIGH SCHOOL CAREER!!
COME ON DOWN!!
COME ON DOWN!!
BUZZ
UWA!
I'M ONLY ALLOWED FIVE MINUTES HERE SO WE'VE GOTTA MOVE FAST!!
THANK YOU FOR COMING TO THE "RAN KOTO-BUKI GRADU-ATION MEMO-RIAL RECI-TAL!!"

I'M GONNA HAVE A MUCH FUN AS I POSSIBLY CAN!!
I'M GONNA HAVE AS MUCH FUN AS I POSSIBLY CAN!!!
I'M GONNA BE AS PASSIONATE AS I POSSIBLY CAN!!
I'M GONNA BE AS PASSION-ATE AS I POSSIBLY CAN!!!
I'M GONNA BE AS FLASHY AS I POSSIBLY CAN!!
I'M GONNA BE AS FLASHY AS I POSSIBLY CAN!!!
LIVE FOR THE NOW LIKE ME, RAN KOTO-BUKI !!
WHO CARES WHAT WENT DOWN BEFORE ?! WHO CARES WHAT'S LYING IN WAIT UP AHEAD ?!
LAUGH LONG AND LOUD! THESE ARE THE HARD-AND-FAST RULES !!
YOU DON'T HAVE TIME TO BE DOWN IN THE DUMPS! HAVE FUN RIGHT NOW! SAY WHAT YOU WANNA SAY!
KOTOBUKI!!
...FEVER FOR KOTOBUKI
YOW
BRRRRZZZZAK
...THE DODGE-BALL SAVIOR!! PURPLE PANTHER X!!!
WHOOO!
AMAZING COSTUME CHANGE !!
AWE-SOME !
KYAA! SEN-PAI!
HONESTLY WE SAID NO AT FIRST
BUT SHE DRAGGED US INTO IT
AWWW... YOU MEAN MY RECITAL'S OVER?
TCH!
REMEMBER?!
NOW ISN'T THE TIME FOR COSTUME CHANGES!! YOU'RE SUPPOSED TO GIVE A SPEECH! A SPEECH!
EVERY-ONE PLEASE REPEAT AFTER ME.
UM...OKAY, AS YOUR DULY CHOSEN SENIOR CLASS REPRESENTATIVE, I'VE DECIDED TO GIVE KIND OF A REBEL YELL TO ALL YOU STUDENTS WHO'VE STILL GOT A YEAR OR TWO TO GO.

Episode 38 made GALS history because for the first time, Ran bawled her eyes out. The readers were surprised by this, too, I think until then, I'd gotten a lot of letters, saying basically, wanna see Ran cry her eyes out" so after tears welled up in Ran's eyes at the end of ep 37, I got tons of reader responses, ranging from, "was terrified to finally see that" to "cried right along with her" Then, after episode 38 was published, with the real tear-gushing scene, was surprised to get a lot of artwork from fans. It really made me realize that in over three years, our heroine had never had a good cry (LOL) I really appreciate all the responses from you guys. Thank you. If episode 39 could be summed up in one word, it would be "Fun" After all the heavy gutiness in episodes 37 and 38, wanted to go in the other direction for 39 and make it as light hearted as possible.

NEXT

ROGER THAT!
SAYO! MASATO! NAOKICHI! I'M ENTRUSTING YOU WITH KEEPING THE PEACE HERE FOR THE NEXT TWO YEARS!
HEY
MM?
AH! YAMATO-KUN'S HERE, TOO. ♡
RAN-RAN, MY BROTHER'S COME TO SEE YOU!
WHOA!
BUT BEFORE THAT... NAKASEN!!
I GOT TO GRADUATE, TOO.
AA. THANK YOU. ♡
CONGRATULATIONS, MIYU!
ALL RIGHT! NOW WHATTA YA SAY WE CRASH MEISHO HIGH'S GRADUATION CEREMONY?!

CAN I GET A "HELL, YEAH ♡?!"
HOLLER AT ME!!
ALL RIGHT, NOW, PEOPLE!!
HELL YEAH!
WE'LL ALWAYS FOLLOW YOUR RULES, RAN-SAN!!
RAN-SAN...!
THE SHIBUYA CLUB WILL LIVE FOREVER!!
ONLY THREE YEARS..? IT FEELS LIKE I'VE AGED TEN...
I HAVE SYMPATHY...
...I HAVE NEW RESPECT FOR YOU, AS HER TEACHER OF THREE YEARS..
NAKANISHI-SENSEI...
WHOO!
CONGRATULATIONS, SENPAI!!
CONGRATULATIONS, SIS!!

TRICKLE
KOTO-
BUKI...
...ALL OF YOU...
ME TOO!
MIYU, TOO!
OH, QUIT CRYIN', NAKA-SEN!
...YOU'VE MADE THIS OLD TEACHER VERY HAPPY!!
UWA-
HEAVE-HO!
LET'S THROW HIM UP AND THEN CATCH HIM!
PUT ME DOWN, GIRLS! THIS IS DANGEROUS!
ALL RIGHT!
COME ON, SHIBUYA CLUB!! LET'S SHOW NAKA-SEN HOW MUCH WE APPRECIATE HIM!!
MY ONE REGRET IS NOT BEING ABLE TO GIVE YOU ANY GUIDANCE FOR YOUR FUTURE, BUT THAT'S UP TO YOU NOW...
AL-THOUGH I HAVE TO ADMIT I DIDN'T THINK I'D EVER SEE THIS DAY COME.
UNBE-LIEVABLE, KOTOBUKI! YOU JUST HAD TO WREAK HAVOC AT THE GRADUA-TION CER-EMONY, DIDN'T YOU?!
SLAP
YOU LOOKED AFTER ME TILL THE VERY END THERE, HUH?!
KOTO-BUKI, YOU GRANTED MY WISH, BY GRADUATING. IF I COULD WANT YOU ONE WISH, WHAT WOULD IT BE?
...YOU WOULDN'T BE ABLE TO MAKE IT COME TRUE...
HMM.....
AND OF COURSE WITH YOU AS MY TEACHER, NAKA-SEN!
...AND DO IT AGAIN ...AT THIS SCHOOL, WITH ALL MY FRIENDS.
...BUT I WISH I COULD GO BACK...

OTOHATA-SAN! GIVE ME A BUTTON, PLEASE!
WHAAAT?! I THINK I'M GONNA HAVE A BRAIN HEMOR-RHAGE!!!
WHAP
REQUEST DENIED !!
EETAA!
MISER !!
YOU CAN LET HAVE ONE MEA-LY BUT-TON
WHEREVER OTOHATA-KUN IS, I HOPE HE HASN'T GIVEN UP HIS MIDDLE BUTTON YET.
I'M ALL OUT.
SORRY

I'LL GET SOME-BODY'S BUTTON. I DON'T CARE WHOSE! DEMAND BEING WHAT IT IS, BET I GET $400 FOR IT!!
AYA!! GO GET OTO-HATA'S MIDDLE BUTTON !!
UWAAA, NUMBER TWO-KUN WASN'T EXAGGER-ATING! THIS PLACE IS PACKED!
THAT'S RETTY 'W, RAN' AND I DON'T AN THE PRICE!
OOLP
ORYAA! BACK OFF, SISTER !!
KYAAA.
KYAAA.
DON'T BE SUCH A TIGHT-WAD, HONDA !!
YUYA ASO'S NOT GIVIN' UP ANY OF HIS BUTTONS !!
AND IF YOU THINK DIFFERENTLY, YOU'LL HAVE TO TRY AND GO THROUGH ME FIRST !!

I... I'M TOO LATE ...
TOTTER
GRAB
GOT IT IN ONE !!!
SHOT
?!
AH! YOU DIRTY RAT !!
AYA?
WHAT ARE YOU DOING OVER HERE?
I TOLD YOU YOU DIDN'T HAVE TO BOTHER COMING.
BUT I...I WANTED ONE OF YOUR BUTTONS ...
PUT YOUR HAND OUT
?
I THOUGHT YOU MIGHT WANT ONE ..
...SO I SAVED IT FOR YOU.
OTOHATA-KUN :
...THIS MAKES ME SO HAPPY... TH-THANK...
!!!
SLISH
TSK-TSK! DID YOU MAKE HER CRY AGAIN?!
CAD!

ALL RIGHT, PEEPS!
I GOT WHAT I CAME FOR, SO HOWZ-ABOUT WE HIT SHIBUYA FOR SOME EATS?!
I'M NOT DONE WITH YOU, KOTO-BUKI!!
IT'S OKAY, IT'S OKAY! SHE ONLY TOOK THE BOTTOM BUTTON!
OTO-HATA-KUN'S MIDDLE BUTTON... OTO-HATA-KUN'S MIDDLE BUTTON...
LOOK AT HOW HAPPY YOU MADE HER!
BY GIVING HER A SIMPLE BUTTON? I'LL NEVER UNDERSTAND A WOMAN'S HEART.
WELL, I'LL TELL YA, THAT GIRL'S GOT A HEART SET ON YOU SO BADLY SHE'S GONNA GO TO THE SAME UNIVERSITY!
COME ON, OTO-HATA YOU SAID IT YOUR-SELF...
...REMEM-BER? I HAVEN'T CHANGED AND MAYBE I NEVER WILL.
BUT I DID A LOT OF THINKING AFTER WHAT HAP-PENED WITH KYOHEI..
...AND I'VE DECIDED THAT I OWE THE CITY THAT I LOVE...THAT ALL OF US LOVE ...A LOT MORE THAN JUST "HANGING OUT" THERE.
SHE WON BY PERSE-VERING IN MORE THAN ONE WAY.
OH-HO, THEN THE MIGHTY OTOHATA ADMITS "DEFEAT?"
CHANG-ING THE SUBJECT, WHAT ARE YOU GONNA DO?
ME? STAY IN MY DOMAIN, OF COURSE!!
SO YOU'RE GONNA BE A BUM?

ME, TOO.
YEAH, BUT I'M SURE WE'LL BE AROUND TO WATCH OVER THEM. I'M LOOKING FORWARD TO IT, ACTUALLY
I KNOW.
SO MANY MEMORIES I CAN'T EVEN COUNT THEM...
...HAPPENED THESE PAST THREE YEARS.
SO MUCH HAS...
AH! LOOK! EARLY CHERRY BLOSSOMS!
YEAH!
AW, CHADDUP!! BACK TO YOUR OLD SARCASTIC SELF I SEE!!
ARE YOU INSANE?
SAYS THE GIRL WHO GRADUATED HIGH SCHOOL BY THE SKIN OF HER TEETH.
RAN, AFTER ALL THIS TIME...!
YOU MEAN...?
THAT'S RIGHT!! I AIM TO BE THE CHARISMA COP OF SHIBUYA!!
CLOAKED IN MY GAL-WEAR, I'LL KNOCK THE SNOT OUTTA ANY BAD GUYS WHO DARE THREATEN MY FAIR CITY!!!
COUNT ME IN! I CAN SEE IT NOW! THE "CRAZY COUPLE" BECOMES THE "CRAZY COPS OF SHIBUYA!!"
YOU PLAN ON RELYING ON A MIRACLE AGAIN?
I'LL SHOW YOU! WHEN THE COP EXAM ROLLS AROUND THIS FALL A MIRACLE WILL HAPPEN AND I'LL PASS IT!!
THAT'S YOUR LEVEL OF DETERMINATION?
Y'KNOW, I KINDA WORRY ABOUT THEIR FUTURE
YOU CAN BE DETECTIVE BLACKWELL! HEE HEE HEE!
I'LL FOLLOW YOU ANYWHERE, RAN. ♡

IT IS A MATTER OF COURSE THAT WE'RE...
YEAH
OF COURSE!
...FOREVER FRIENDS!
UCカード
I'VE GOT HAY FEVER! HAY FEVER!
RIGHT, MAMI? ...MAMI! DON'T TELL ME THEY GOT TO YOU!!
DISHING OUT THE CHEESY LINES AS ALWAYS...
...FOREVER GALS!!
AND IT'S MUCH APPRECIATED, BROTHER.
I'M SURE WE'RE GONNA END UP PAYING FOR IT
SO WE GONNA GRAB SOME LUNCH OR WHAT?
MAYBE WE COULD GO A LITTLE MORE UPSCALE, CONSIDERING IT'S OUR GRADUATION DAY?
TWO VOTES!!
ONE VOTE FOR A MAC HOT DOG!!!
WHAT DO YOU HAVE A TASTE FOR?
Episode 39: The End

I FEEL SO... BLESSED TO HAVE MET YOU GUYS.
YEP. SOME GOOD, SOME BAD.
STILL, IF I HAD TO DO IT ALL OVER AGAIN, I WOULDN'T CHANGE A THING.
HEY! THE NEXT PERSON THAT SHEDS A TEAR GETS A PUNCH!
AYA...
WE'RE ALL BLESSED! HOW COULDN'T WE BE? WE'RE LIFELONG SUPER FRIENDS!
AND THE BOND BETWEEN US IS, IF ANYTHING, ONLY GONNA GET STRONGER!
AM I RIGHT?

THE FINAL EPISODE: This is the Final Episode!! Everyone Assemble!!!

BLOODBATH 2

GALS! MYSTERY #5
Do the tan trio girls have names?
YUKA
RIKA
MIKA
Actually, the other two had the above names all along, there was just never the appropriate moment to call them out.
The "tan trio" has appeared every once in a while starting way back in episode 1, but the only girl's name that we know of is Rika.

* IN JAPAN, THE END OF THE SCHOOL YEAR IS IN MARCH, WITH THE NEW SCHOOL YEAR, UNIVERSITIES AND NEW JOBS STARTING IN APRIL.

HMV
the music master
Apple
HEH-HEH...EVEN IN THIS LAST EPISODE, I'VE GOT A GOOD PART.
LEAVE IT TO ME!!
DAD YOU ARE A GENIUS!
Bop
YAMATO-KUN'S SO BUSY THESE DAYS, HE SAID WE'LL HARDLY BE ABLE TO MEET DURING VACATION
I COULD USE A SHOULDER, TOO
WE COULD GO ON A LOT OF DATES TOGETHER THIS SPRING BREAK...
OTO-HATA-KUN AND NUMBER TWO-KUN ARE GOING ON A GRADUATION TRIP TO HAWAII TOGETHER AND I THOUGHT...
MIYU, I NEED A SHOULDER TO CRY ON

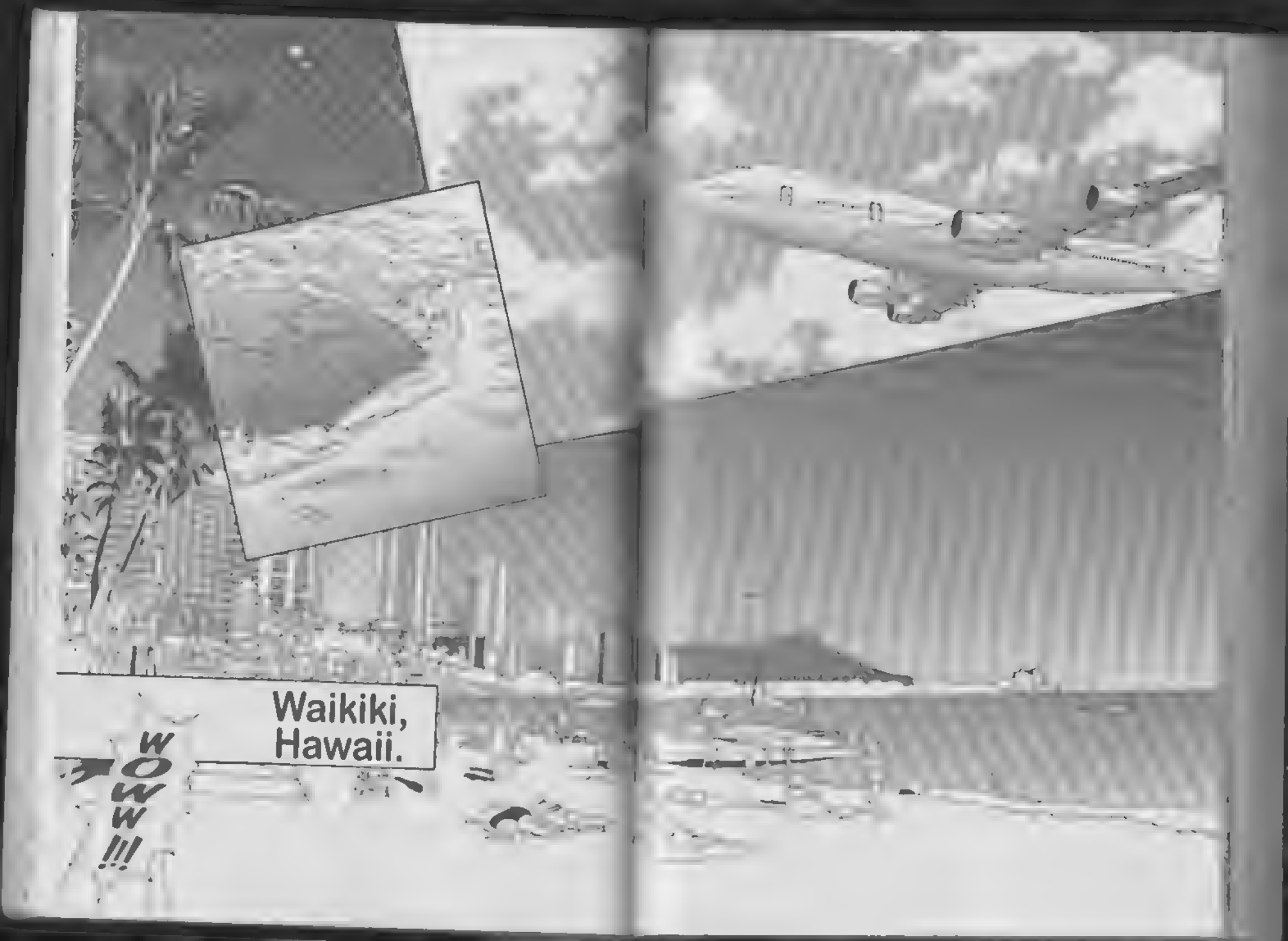
MY NAILS, NO CONTEST! NOW THIS IS A DELICATE OPERATION, SO WOULD YOU MIND LEAVING ME ALONE ?!
PEE-PO!
WHAP
WHAT'S MORE IMPORTANT, THE POLICE OFFICER EMPLOYMENT EXAMINATION OR FUTZING WITH YOUR NAILS ?!?
I PROMISE! I PROMISE! I'LL STUDY LIKE THERE WAS A GUN TO MY HEAD !!!
DO YOU PROMISE TO BUCKLE DOWN AND STUDY ONCE YOU GET BACK?
AS IN GRADUATION TRIP?! DAD, YOU'RE THE BEST !!
NOW, I DO HAVE A SMALL FAVOR TO ASK.
TWINKLE
THAT IS THE SPIRIT !
WHISPER WHISPER
HEH! HEH! HEH! FOR REAL ??
PEGT-PEGT-PEGT.. LISTEN, IT'S ABOUT . WE NEED TO PEGT-PEGT-PEGT
.. OUR NAILS ARE MORE IMPORTANT THAN THE EMPLOYMENT EXAM .MORE IMPORTANT THAN THESE TICKETS TO HAWAII . I SUP-POSE ...
I SEE ..
SPIN
TWITCH
HAWAII ?!

By the way, whenever Nao Ran do a tert retaking scene, always included the Fujihara character without even thinking about it :-) I guess Fujihara and her nameless friend could then be considered semi-regulars in this series hmm, wonder if Fujihara and friend passed the graduation exam. It's a mystery. <3 hey!

And of course, can't forget Hawai'i ☆ I remember mentioning going to Hawai before in one of these volumes, but that was for pleasure this time, really went to research for the final episode + wanted to go right before getting started to the experience would be fresh in my mind, but that would've been too dangerous dead"me wise, so ended up going early. These days, when kids go on graduation trips, going abroad is the norm, but when I was a high school student, it was just unheard of so ballous since I went to Waikiki mainly for research purposes, I didn't really get to appreciate what it was like. Although I did have the chance to buy lots of Hawaiian jewelry hehehe, so wanna go back in fact, wanna live in Hawai'i

YEAH!
LET'S ALL GO TO HAWAII TOGETHER !!
PASSPORT
ONCE WE GET TO WAIKIKI, I'M GOIN' TO THE BEACH... AFTER THAT, I WANNA LOOK AT HAWAIIAN JEWELRY...AN' THEN CLOTHES ...THEN SWIMSUITS... NEXT...
OH, YEAH!! HAWAII'S GOTTA BE THE AWESOMEST PLACE TO GO FOR A GRADUATION TRIP!
YAY!!
IT'S OUR JOB TO PROTECT THE PEACE, WHEREVER WE GO!!
WHEE!
WHEE!
WE HAVEN'T EVEN LEFT THE GROUND YET, SO TRY AND HOLD IT IN A LITTLE MORE
THIS'LL BE THE FIRST INTERNATIONAL TRIP FOR THE FRESH. I MEAN, THE 2ND-YEAR DETECTIVES!
HEY!! YOU'RE DROOLING!

I BLAME HER FOR NOT BEING ABLE TO GET AWAY BEFORE NOW!
I FEEL LIKE I KNOW THEM MYSELF! ESPECIALLY THAT ONE STUDENT WHO TOOK UP MOST OF YOUR ATTENTION.
SHRINK
FROM ALL YOUR TALK...
..MY CLASS FOR THE LAST THREE YEARS SOUNDED JUST LIKE THAT.
RIGHT NOW, THOUGH, THE CLAMOR MAKES ME FEEL NOSTALGIC.
WELL, THEY'RE CERTAINLY AN ENERGETIC GROUP
I WONDER WHAT'S FOR LUNCH?! HEY, THIS SOUNDS GOOD!
KOTOBUKI ...
I WONDER HOW SHE AND THE REST ARE DOING ...?
TOO MANY BUT HAWAII'S THE PERFECT PLACE FOR YOU TO RELAX AND RECHARGE YOUR BATTERIES.
TOMOKO
HOW MANY YEARS HAS IT BEEN SINCE OUR LAST TRIP.?


Waikiki, Hawaii.
WOW!!!

LIEU-TENANT YAMA-ZAKI!! I'VE LO-CATED THEM BOTH !!!
ROGER !!
FWIP FWIP
FIND RE! OTO-HATA AND YUYA ASOU !
ROGER !!
SCAN ALL OF WAIKIK! BEACH, MEN!
I FOUND A COCO-NUT!!
HEY, LOOK!! JAPANESE NINJAS!!
BUZZ BUZZ
AH!

THE REAL LAND OF EVER-LASTING SUMMER !!
OOKIE !!
WOW! THE WATER'S TURQUOISE
WHEW, IT'S HOT!
WHAT CAN WE DO OR YOU, LIEU-TENANT YAMA-ZAKI?!
LOOKING FOR A COUPLE NEEDLES IN A HAY-STACK! HEY, UH.. 2NO-YEAR DETEC-TIVES!
WITH ALL THESE PEOPLE, IT'LL BE LIKE.
OTO-HATA-KUN AND NUMBER TWO-KUN GOT HERE TWO DAYS AGO...
YAHOO!

HEY!
MIYU-CHAN! AYA-CHAN!
AH!

IT'S NICE I GOT THE CHANCE TO COME TO HAWAII, BUT I'M LONELY WITHOUT YAMATO-KUN HERE..
AH! OTO-HATA-KUN, LOOK! A SEA TURTLE!!
YEAH, BUT YOU'RE GONNA SEE JG TOMORROW, ANYWAY, AT THE

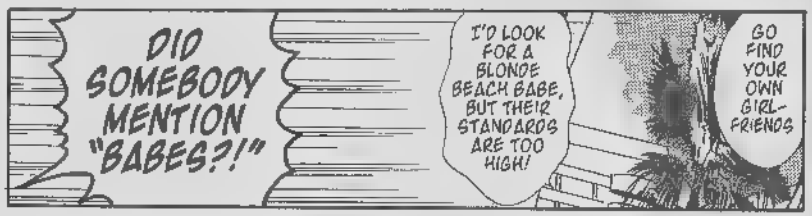
WEL-COME TO WAI-KIKI!
YOU GUYS JUST GET HERE?
UH-HUH. I'M SO GLAD WE FOUND YOU! ♡
HI!

HEY, NUMBER TWO!! LET'S GO JET-SKIING!!
EH? BUT YAMA-TO-SAN'S...
MPH!

AND WE'VE GOTTA KEEP IT THAT WAY TILL TOMOR-ROW!
EH? REALLY?
MIYU DOESN'T KNOW ABOUT THE PLAN!

HEY, REI! IS THIS YOUR RUMORED GIRL-FRIEND?!
EH? I DON'T KNOW IF I'M CO-ORDINATED ENOUGH!
AYA, WANT ME TO TEACH YOU HOW TO BODY-BOARD?
LAST ONE IN THE WATER'S

REI, YOU LUCKY DOG!! DON'T YOU HAVE ANY BEAUTIFUL FRIENDS. .YOU CAN INTRO-DUCE US TO?!
HIYA! WE'RE MEISHO ALUM! THE THREE OF US ARE, LIKE, CHAPERONING RYO AND YUYA ON THEIR GRAD TRIP!
YEAH.


DID SOMEBODY MENTION "BABES?!"
I'D LOOK FOR A BLONDE BEACH BABE, BUT THEIR STANDARDS ARE TOO HIGH!
GO FIND YOUR OWN GIRL-FRIENDS

Now, you may be asking yourself, "If the Hawaii story is the last episode, what's this Blue Panther Z's Fiery Counterattack Special doing after it? LOL" Is it okay to go out on an absurd note? (Hint: Just read the Hawaii as a bonus tale if it's a story crammed out furiously to get done on time, but it's a fun tale, so enjoy

Huh? Just realized we're almost at the end of this, my long winded, ever present comment space. (yAAA Really, if you think about it, from volume 0, a good/y amount of the stuff I've written here has been purely trivial. Wonder if there's anyone out there who's read all of these sidebars if there is such a person, salute you. Would never read over all of my comments again. Know, irresponsible, right? Still, every time sat down to fill up these sidebars, felt like I was having a chatty conversation with each and every one of you, the people who pick up and read this comic. From volume 1 to right now, that feeling has never changed. When write there, I always picture the girl who might be reading this, maybe curled up in her bed, maybe while riding the train, etc. That reminds me

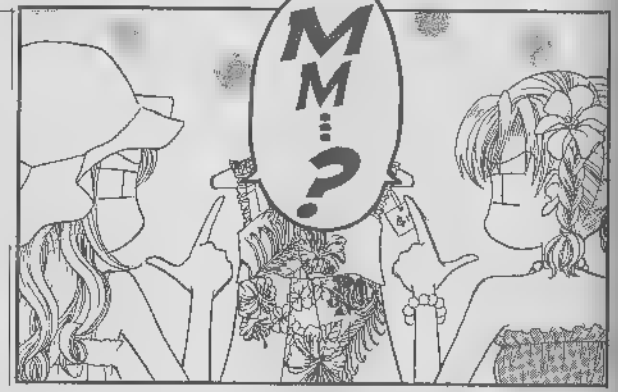
NEXT

BA-DUM
...BUT THE DAZ-ZLINGLY GOR-GEOUS THREE !!
WHO ELSE COULD OUT-HOT THE BEACH ...
WE'RE HERE ON A MAN-HUNTING GRADUATION TRIP...SO TODAY'S YOUR LUCKY DAY!!
HAAALP!
GYAAA
DO DO DO
IS THE SUN IN YOUR EYES ?!?
WHAT?
DON'T ASK ME..
HOW IS IT THAT EVEN THEY'RE HERE..?
UH, PASS!
ANYTIME YOU'RE READY TO HIT ON US, GUYS...

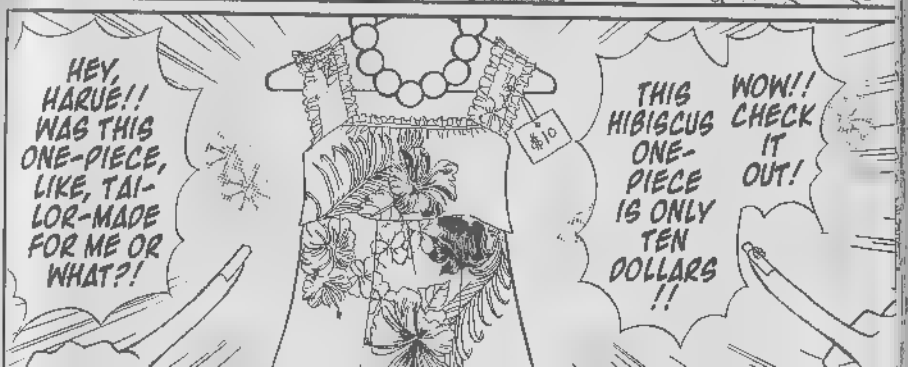
One thing I've never seen, be it in the city, on the train, anywhere, is somebody reading my manga. Not once. LOL. In fact, I've never seen anyone buy one of my books at a bookstore either. And consider, I've been a professional mangaka for about 2 years now. LOL.

So sometimes, I can't help thinking, I wonder if people actually do read my manga... But the proof of that is in the fact that "iAL" made it to volume 10 and really wouldn't have been able to do it without the support of all you readers, who even though may not see you, know are out there. I'm extremely grateful to all of you. I can't even express in words how much I appreciate you guys seriously.

Ahhh while I was writing that, I didn't notice that my free talk space was getting smaller and smaller and smaller. Is this the end? Really the end? Come on, you've gotta be pulling my leg! Is it really gonna end like this, without even a proper goodbye? Ah.



Kalakaua Avenue
GUAVA AND CASS'S ♡
WHAT FLAVORS DO YOU HAVE?
OH, MY GOD!! I THINK I'VE DIED AND GONE TO HIBISCUS HEAVEN !!!
NEXT, LET'S GO SHOPPING!!



MMMM.....
EATING DINNER AND SIPPING MAI TAIS WHILE WATCHING HULA DANCERS. NOW THIS IS HAWAII!
AND BEST OF ALL, IT'S JUST THE TWO OF US!

EH?! THAT'S SOME COINCI- ENCE!
ACTU- ALLY, WE MET UP YESTER- DAY.
IT'S MINE !!
YEAH?! YOU WANNA FIGHT OVER IT, I'M GAME!
TRAINING SCHMAINING! THAT'S GOT NOTHING TO DO WITH MY ONE-PIECE HERE!!
GRAB
GRAB
I'M GONNA START WORKING AT A SHOP IN APRIL, SO THIS IS MY TRAINING TRIP! I'M ACTUALLY BUSY, UNLIKE A CERTAIN BUM I KNOW !!
O-OKAY...!
KEEP THIS ONE-PIECE, PLEASE
WHAP !!
HA! PUT UP OR SHUT UP! I SAY WE HAVE A SHOWDOWN, WINNER TAKE THE ONE-PIECE!!
FEEL FEEL FEEL FEEL
I DON'T KNOW WHY YOU'RE SO OBSESSED WITH MY CLOTHES!
OR OME SON, OES NOT L LIKE VE ALLY EFT PAN
DID YOU HAVE TO BRING YOUR VEN- DETTA ALL THE WAY TO HAWAII ?
NAH, THIS TIME FOR SURE, YOU GET YOUR COMEUP- PANCE !!
ROAR ROAR ROAR
I'M GONNA CREAM YOU !!

♪...IN HAWAII...
♪LOVE OAHU
♪HAWAII...
W-W-WHAT ON EARTH IS KOTO-BUKI DOING HERE?!
WHOO! WHOO!
HEY, SHE IS A STONE FOX!
PHWEET-FOO!
ROAR!
BOM BOM BOM BA-BA-BOM
HAAA!!
?!

DO DO DO
ME! ME! MEEE!!!
WELCOME TO OUR HULA DANCE SHOW!
DOES ANYBODY WANT TO HULA DANCE WITH US?
AND THE AUDIENCE WILL DECIDE WHICH ONE OF US IS THAT...AND WHO GETS THE ONE-PIECE!
IF SHE WANTS TO BE POPULAR IN OTHER COUNTRIES, A GAL'S GOTTA BE SEXY AND CUTE!

GACK!
WHUMP
AH! THOSE WENCHES HAVE PASS-PORTS?!
VERY, VERY PRETTY GIRLS !!
HI!! WE'RE THE FLOWERS OF JAPANESE WOMAN-HOOD!!
HUH?
NAKA-SEN, IS THAT YOU?
TH-THIS IS A NIGHT-MARE !!
WHACK
SMACK
WHAT?! YOU'RE GONNA TAKE AN UNPLANNED STAGE DIVE, KOTO-BUKI!!
HEY!! I HAVE THE STAGE HERE!
DON'T THEY KNOW BEAUTY WHEN THEY SEE IT?!
WHAT ARE THEY LAUGH-ING AT?!
"THE FLOWERS OF JAPA-NESE WOMAN-HOOD"
I DIDN'T KNOW THE JAPANESE HAD A HANDLE ON IRONY !!
HA HA HA.

TWIRL
TWIRL
HOOO!
BOM BOM BOM-BA-BOM
HAAA!!
TWIRL
TWIRL
HEY!
BOM
HOO!
BOM
HAA!
BOM
OH, SHUT IT! THE AUDIENCE SAYS, "BRAVO," SO THAT MAKES IT OKAY!
YOU'RE A SNAKE IN A GRASS SKIRT, KOTOBUKI! THAT WAS A POLYNE-SIAN DANCE, NOT HULA DANCING!!
BRAVO!!
CLAP CLAP CLAP
TWEET TWEET

I HAD A GREAT TIME TODAY. YOU SPENT HALF OF IT FIGHTING, RAN!
HEH! IT WAS WORTH IT TO GET THE APPLAUSE AND THIS ONE-PIECE! IT LOOKS TOO FABULOUS ON ME
ANYWAY, MIYU... TOMORROW'S GONNA BE A LONG DAY, SO YOU'D BETTER GET SOME SLEEP!
RIGHT AFTER YOU'RE DONE PUTTING A FACE PACK ON!
?
OKAY.. BUT I WON'T BE ABLE TO SLEEP WITHOUT HEARING YAMATO-KUN'S VOICE FIRST!
THIS IS THE THIRD TIME I'VE CALLED SINCE WE GOT HERE, BUT HE DOESN'T PICK UP!
I DON'T KNOW WHAT I'D DO IF I FOUND OUT HE WAS CHEATING ON ME!
PFFT! BELIEVE ME, MY BROTHER WOULDN'T KNOW THE FIRST THING ABOUT CHEATING!!
SIGH
SINCE I.. GRADUATED I'VE BEEN WAITING FOR HIM TO PROPOSE TO ME.. BUT HE HASN'T SAID ANYTHING ABOUT IT!
IS HE SO BUSY HE'S FORGOTTEN?
YOU HAVE NOTHING TO WORRY ABOUT! DON'T YOU TALK TO YAMATO-SAN ABOUT THE FUTURE AND STUFF LIKE THAT?
BUT WHAT ARE THE ODDS WE'D RUN INTO NAKASEN HERE?!
DID WE HAVE A GREAT TIME TODAY OR WHAT? HAWAII'S ACES IN MY BOOK!
I WISH YAMATO-KUN COULD SEE THE MOONLIT OCEAN ..
THE MOON OVER HAWAII IS SO PALE ..
BEAUTIFUL!

RISE AND SHINE, MIYU!!
IT'S MORNING!!!
MM..? WHAT'S GOING ON?
YOU NEVER GET UP BEFORE ME..
TA-DA!
ONE LOOK AT THIS WILL GET YOUR BLOOD PUMPING!!

ALL RIGHT, ENOUGH OF THAT! JUST HOP IN THE SHOWER, THEN GET TO BED!!
KYAA!
KYAA!
OF COURSE!
WE'VE EVEN DECIDED WHAT TO NAME OUR FUTURE KIDS! IF IT'S A BOY, HE'LL BE "TAIYU!" IF IT'S A GIRL, SHE'LL BE "MINA." ♡
THEY'VE GOT IT DOWN. BUT THEY'RE STILL PRACTICING NOW TO MAKE SURE IT'S FLAWLESS!
OKAY, OKAY!
HEY, ARE OTOHATA AND THE GUYS ALL SET?
YEP. WE INVITED MAMI-RIN, THE "TAN GALS" AND EVEN THE NAKASENG, TOO!
HOW ARE TATSUKICHI-KUN AND THE BOYS DOING?

BEAUTIFUL♡
MAGNIFICO!
WHAT'S GOING ON HERE?
DON'T FAINT ON US NOW!

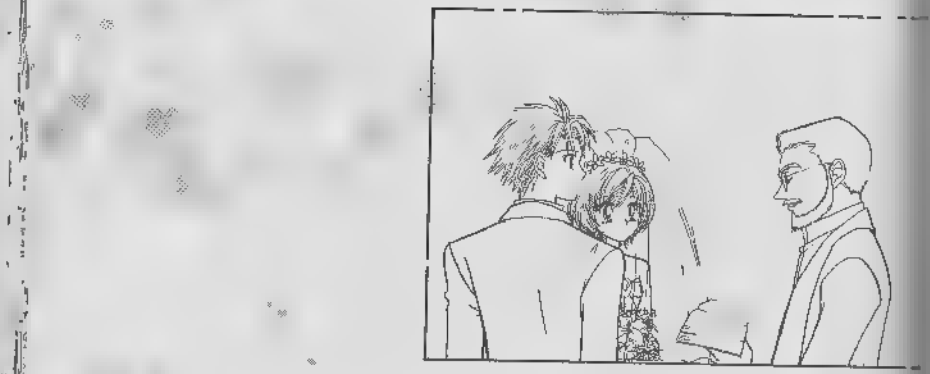
KYAA!
BRIDE?!?
GRAB
GO!!

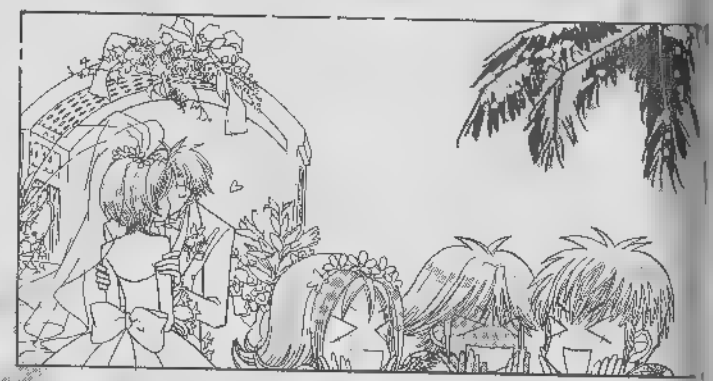
EH.....?
WH-WHAT IS THIS...?
COME ON, GALS! THIS IS OUR CHANCE TO SHOW WHAT WE CAN DO!
LET'S MAKE HER THE CUTEST BRIDE IN THE WORLD!

YOU'RE BEAU-TIFUL, MIYU.
YA-MATO-KUN ...!
STRUM IT, BOYS!

MIYU...
ARE YOU READY?

YOU ALL CAME?
CONGRATULATIONS!
CONGRATULATIONS MIYU!
FOR A FRIEND LIKE YOU, WE'D HAVE SWUM HERE IF WE HAD TO!
YOU CAME JUST FOR TODAY...? FOR ME...?
I KNOW THIS IS REALLY STRETCHING IT!
WE'RE BROKE, SO WE HAVE TO TAKE THE NEXT FLIGHT HOME AFTER, BUT..
I'LL TELL YA, KEEPING IT SECRET FROM YOU WAS NO MEAN FEAT!
..KEPT PILING UP, MORE AND MORE PEOPLE GOT ADDED TO THE GUEST LIST!
THIS WAS ORIGINALLY RAN'S PAPA'S IDEA, BUT AS THE COINCIDENCES...
LIFE IS FULL OF COINCIDENCES, BUT





YA-MATO-KUN...
..SINCE YOU CAME INTO MY LIFE, I'VE BEEN THE HAPPIEST GIRL IN THE WORLD...AND I'LL STAY THAT WAY, AS LONG AS YOU'RE WITH ME.
I KNOW YOU WON'T STOP WORRY-ING ABOUT ME...
...BUT AS LONG AS WE SUPPORT EACH OTHER ...AS LONG AS WE HELP EACH OTHER.. I'M SURE WE'LL BE HAPPY.
SMILE, MIYU!
AAAAH... SHE'S GONNA RUIN OUR MAKEUP JOB!
OKAY.

...IF YOU'LL BE SATISFIED WITH A KISS ON THE CHEEK, IT'S YOURS. ♡
RAN, YOU MOVE ME!
YAY!!
The Final Episode: The End
THANK YOU VERY VERY VERY MUCH! WITH SPECIAL LOVE.

MAY YOU ALWAYS BE HAPPY!
HEY, MRS. KOTO-BUKI!!
WHOO!
WE'VE GOTTA TAKE A COMMEMORATIVE PHOTO! EVERYBODY LINE UP!
DON'T YOU THINK I DESERVE A REWARD?!
RAN-PYON! MY UKULELE WAS MONEY, RIGHT?!
GIGGLE GIGGLE
YEAH. NOW THAT YOU MENTION IT...

MAMI-RIN, IS IT ME OR DOES SHE LOOK EXACTLY LIKE RAN-CHAN?
"ELFIN TAIWANESE ACTRESS VIVIAN LIN IS COMING TO JAPAN TO APPEAR IN A JAPANESE-TAIWANESE MOVIE."
Winter vacation 2001
VIVIAN LIN
SPITTU
X!!!
..TO SAY THAT THE CO-PRODUCTION IS BASED ON A POPULAR SUPERHERO TV SHOW THAT HAS FANS OF ALL AGES.
MM.. IT GOES ON ..
THIS IS WHAT RAN WOULD LOOK LIKE IF SHE HAD A BRAIN
THE SPITTING IMAGE ..ALMOST
UNGH
KRAK
SURPRISE BOOMERANG!!!
AH!! SORRY, NUMBER TWO!!!

BLOODBATH 3

You are all embarking on a voyage into the vast sea
Inevitably, there will be windy days, there will be fierce, stormy days
However, I have faith that you will be able to ride out even the worst the elements have to offer
But if your boat gets damaged, if you run out of fuel, feel free to take a short rest at my harbor before heading out again
The beacon of my lighthouse will always be on
Congratulations on graduating

This message touched me deeply. I was pleased to see it in the Fan's Corner in Ribon magazine and wrote an S-card, which shared the joy and sorrow with me as a staff member of the Paper Fan Project. The message she gave, "from" Kaka-sen

But after all that support we got to be able to face anyone from then on and bring the final episode to you deadline
THANK YOU EVERYONE!!!
UWAA!
After that I received message after message of encouragement and congratulations from my voice actor friends and (non-voice actor) friends

The manuscript was completed and now even a minute late!!
To know there have been all kinds of "Bloodbaths" these past three and a half years. For everyone it was resolved with apologies for all the trouble. But I want to thank you for your support
From that we've had many sleepless nights and I want to draw my best drawings
AND THEN THE DEADLINE DAY!!!
ALL RIGHT LET'S GET TO IT
BLAZE BLAZE

DISSECTION OF A BLOODBATH!!---End---

GALS!
BONUS STORY: Blue Panther Z's
Fiery Counterattack Special!!!!

I SAID I WAS SORRY
DANGER IS COMING TO SHIBUYA SO I'VE GOT MY GUARD UP AND MY SECRET WEAPONS HANDY!
D-DANGER?
KNOCK IT OFF, KOTO-BUKI!!
YOU KEEP YOUR DAMN TOYS AWAY FROM MY YUYA!!
THAT'S RIGHT!!
MY FRIEND VIVIAN LIN IS SHOOTING HERE TODAY FOR "PURPLE PANTHER X VS. BLUE PANTHER Z: THE LAST BATTLE..."
...AND I'VE GOTTA KEEP SHIBUYA OUT OF THE FIENDISH CLUTCHES OF THE ZED GANG!!
RAN, YOU CAN TONE IT DOWN A LITTLE.
ACCORDING TO LIN'S MAIL.. ..THEY SHOULD BE ARRIVING ANY MINUTE.

AFTERWORD

Well i'm done "hree and a half years, and + feels like t went by n the space of a moment. B + what a moment! had a ton of f n, there were a lot of good mes and some sad ones but the fact that, can th nk of all of them as wonderful memories right now s probably responsible for my current state of happiness Just as Rar and frends have graduated, so must, graduate from "GALS!" nclud ng these afterwords

"o my ed tor, "omoge-sama, who supported me to the end, through thick and th n; to my "assistant," Mama who never gave me anyth ng but her best effort, to everyone n my fam ly, who was so supportive; to my frends, who encouraged me, to the voice actors, who brought my characters to life, to all of the good folks at TV "okyo, Sh no Perrot, KONAMI and "OMMY, to everyone who has anyth ng to do w th "GALS!," to all of the readers who have read th s far

'm deeply ndebted to all of you and am grateful from the bottom of my heart

THANK YOU SO VERY, VERY MUCH!!

Let's meet again sometime!!

June, 2002 (a sunny day) Mihona.F

LIN!!!
RAN! MIYU! AYA!
LONG TIME NO SEE!!!
WHUMP
OOOH
IF YOU ONLY KNEW, MAMI-RIN...
TCH-TCH-TCH!!
I THINK YOU'RE CONFUSING MOVIES WITH REALITY, MORON!
UH-HUH! IN FACT, WHEN WE WENT TO TAIWAN FOR OUR SCHOOL TRIP, RAN SWITCHED PLACES WITH LIN AND WENT ON TV FOR HER!
EH?! YOU GUYS ARE FRIENDS WITH VIVIAN LIN?!
I THINK YOU'VE FINALLY CRACKED, KOTOBUKI..
AH! THEY'RE HERE!
THE ZEO GANG IS UP TO SOMETHING EVIL, I'M SURE OF IT! BUT I'M NOT GONNA LET 'EM CARRY OUT THEIR SCHEMES ON MY TURF!!
AH!
I KNOW! IT'S ALREADY BEEN A YEAR! THERE'S SO MUCH WE HAVE TO TALK ABOUT!
I HOPE VIVIAN COMES OUT..

RUN
X!
AH! IT'S PURPLE PANTHER X!!
PAPA, I WANNA SHAKE X'S HAND!!
HELLO, YOUNG MEMBERS OF THE X BRIGADE!!
I PROMISE TO KEEP THE PEACE TODAY, AS I DO EVERY DAY!!
X! SHOW US ONE OF YOUR MOVES!!
YAY!!
YAY!!
YAY!!
GIVE UP? HA!! I PLANNED FOR THIS!!
ANYBODY COULD EASILY MEET LIN USING RAN KOTOBUKI'S SECRET TECHNIQUE!!
COME ON, MIYU!! AYA!!
I'VE GOT A BAD FEELING ABOUT THIS

I FINALLY GET A CHANCE TO SEE MY GOOD FRIENDS. CAN'T I AT LEAST TALK TO THEM?
YOU CAME HERE TO WORK. CONCENTRATE ON YOUR ROLE!
STAY AWAY FROM LIN!
WHEREVER YOU SHOW UP, CHAOS FOLLOWS.
WE MEET AGAIN UNFORTUNATELY
AH!! I REMEMBER YOU! LIN'S MANAGER!! I DON'T KNOW WHAT YOU'RE SAYIN', BUT I'M SURE THE FEELING'S MUTUAL!
GO ON, GO HOME, GO HOME!
SHOO SHOO SHOO
SHOULD WE GIVE UP FOR TODAY?
AS LONG AS HER MANAGER'S ACTING AS LIN'S WARDEN, I THINK IT'S GONNA BE TOUGH TO SEE HER
SCROOGES!! YOU WON'T EVEN...
...LET US HAVE ONE HUG?!

SLAM!
HI!!
MY HEART WAS BEATING SO FAST, I THOUGHT THOSE GUYS COULD HEAR IT!
YOU SAID WE'D MEET LIN EASILY! I WOULDN'T CALL BLUFFING OUR WAY PAST SECURITY EASY!
HEH-HEH' SEE?
THANKS TO THIS PPX COSTUME I BOUGHT FOR CHRISTMAS.. GETTING INTO THE TRAILER WAS A SNAP !!
I'LL BREAK THROUGH ANY BARRIER FOR A FRIEND! THAT'S ONE OF THE GALS' GOLDEN RULES!
HA! HA! HA!
GREAT, ESPECIALLY NOW THAT YOU GUYS ARE HERE!! I DIDN'T THINK I WOULD GET TO SEE YOU ANY-MORE TODAY!
I AM GLAD YOU MADE IT!!
HE SEEMS REALLY TIRED, THOUGH, SO I THINK WE HAD BETTER LEAVE HIM BE
NAPPING OVER THERE
BY THE WAY, WHERE'S PURPLE PANTHER X?!
YO, LIN!! HOW ARE YA DOIN' ?!?
PERFECT !!
SURPRISE BOOM-ERANG !!!
CER-TAIN-LY !!
READY?
SPIN SPIN SPIN
WAA.
COOL!!
AWESOME!
NOBODY GAVE HIM PERMISSION TO DO A STREET PERFOR-MANCE!! LET'S GET HIM BACK IN!!
WH-WHAT IS HE DOING OUT HERE ?!
NO DOUBT ABOUT IT...
YUYA ..
THAT VOICE ...
OKAY!
... FIX IT, WOULD YOU?
ANYWAY THERE'S AN OPEN SEAM IN MY CAPE YOU TWO WARDROBE GIRLS..
SORRY, JUST WANTED A BREATH OF FRESH AIR!
COME ON, GET IN THE TRAILER !!
YOU CAN'T JUST WALTZ OUT ANY-TIME YOU FEEL LIKE IT!!
WAA!

THEN IT'S SETTLED! TONIGHT, WE'LL SHOW BOTH OF YOU GUYS AROUND SHIBUYA!
EH?! REALLY?!
MORE THAN EVER.
ACTUALLY, JACK IS IN JAPAN NOW, TOO, ON ANOTHER PRODUCTION! ♡
LIN! YOU'VE GOTTA GO TO HIM!
COL-LAPSED?
OH, NO ...!!
HE HAS A HIGH FEVER AND COL-LAPSED ON THE SET!!
MM?
THAT WOULD BE WON-DERFUL! I WILL LET JACK KNOW SO HE CAN..
THERE'S AN E-MAIL HERE FROM JACK.
!!
WHAT'S WRONG?
WHAT KIND OF CHARACTER DO YOU PLAY THIS TIME?
HAVEN'T GOT THAT FAR.
THAT'S GREAT, LIN! NOW YOU'RE AN INTER-NATIONAL ACTRESS!
TCH! I WANTED TO GET HIS AUTO-GRAPH!
OKAY, OKAY JUST KEEP TELLING YOURSELF, "IT'S ONLY A MOVIE"
WHAT?!? I KNEW BLUE PANTHER Z WAS UP TO SOME-THING!!
ANY-WAY, HOW'S IT GOING WITH JACK?
I MEAN, OF COURSE YOU TWO ARE STILL MADLY IN LOVE, RIGHT?
UM.
..I PLAY YUAN, A TAIWAN-ESE IDOL WHO COMES TO JAPAN..
..AND FALLS IN LOVE WITH PPX...
...BUT OUR RELATION-SHIP AND PEACE ON EARTH ARE IN JEOPARDY BECAUSE OF BPI'S EVIL PLANS.

CREAK
SHE'S DUE ON THE SET IN AN HOUR, SO IF YOU SEE THOSE DELINQUENTS HANGING AROUND AGAIN, CHASE THEM OFF.
LEAVE IT TO ME.
...WELL, SHOULD WE GET GOING?
AH!! HOW DID YOU GET IN THERE?!
THANKS FOR THE HOSPITALITY!
DASH
NOW THAT WE SAW LIN...
I CAN'T...! WE ARE SHOOTING TODAY..
. AND I AM SURE MY MANAGER WON'T LET ME GO!
DON'T BE A DOPE!!
NO, OF COURSE NOT! IF I COULD, I WOULD RUN TO HIS SIDE RIGHT NOW ...!!
YOU CAN!! I'LL HOLD THE FORT SOMEHOW TILL YOU GET BACK!!
HERE!
EH? YOU MEAN YOU'RE GOING TO TRADE PLACES AGAIN?
DON'T TELL ME YOU FORGOT THAT?!
A YEAR AGO, YOU TOLD ME LOVE WAS MORE IMPORTANT THAN ANYTHING!
RAN.....

PU!
I HATE HIS GUTS EVEN MORE!
PUEE
DO YOU BELIEVE THAT GUY?! ALWAYS GRANDSTANDING IN FRONT OF THE KIDS!!
IT MAKES ME SICK !!
HA! I BET SHE DOESN'T UNDERSTAND A WORD OF JAPANESE!
WE SHOULD PROBABLY WATCH OUR MOUTHS AROUND HER!
UH-OH! VIVIAN LIN IS HERE, Z!
THE ZED GANG !!!
AH, BUT X'S DAYS AS A HERO ARE THROUGH !!
AND THEN GOT DUMPED INTO THE POST-CHRISTMAS BARGAIN BIN@ 25% OFF.. 50% OFF DAMN YOU, HERO!!
GRRR. ALL THE PPX TOYS SOLD OUT, WHILE ALL THE LEFT-BEHIND ZED GANG GOODS CLUTTERED THE SHELVES!!
CURSE YOU, X ...!!
DON'T THINK I'VE FORGOTTEN ABOUT HOW YOU HUMILIATED US AT THE PPX SHOW LAST SUMMER...!! AND YOU, HYENAS... DON'T FORGET THE SHAME YOU FELT AT CHRISTMAS !!
VERY DELICIOUS DIM SUM !!!
MORE!! MORE !!
CAN'T TURN YOUR BACK ON THEM FOR ONE MINUTE !!
DELICIOUS !!
LIN ?!
ON THE OTHER HAND, THIS LOCATION LUNCH IS GREAT!
I'M GLAD I PULLED THE OLD SWITCHEROO WITH LIN. ♡
SHEESH! I DON'T KNOW WHAT CRAWLED UP HER BUTT AND DIED, BUT IT'S BEEN THERE FOR OVER A YEAR NOW!
SLAM
?
A JAPANESE TV CREW IS ON THE SET AND THEY'LL WANT TO INTERVIEW YOU!
STOP STUFFING YOUR FACE !!
SLAM
JUST WAIT IN HERE QUIETLY.

I'M SURE PPX WILL COME AFTER YOU... AND WHEN HE DOES, HE'LL FALL RIGHT INTO MY TRAP!!
FUHAHA! I FINALLY FOUND YOU... YUAN, ISN'T IT? OR SHOULD I CALL YOU, "PURPLE PANTHER X'S GIRLFRIEND ?!"
TAK
ACTION!!
REALLY, ONLY THE FACE IS THE SAME...
THERE'S A REAL ACTRESS FOR YA
MAN, VIVIAN'S JAPANESE SUDDENLY GOT MUCH BETTER...
CUT! VIVIAN ... COULD YOU TRY THAT ONE MORE TIME, BUT WITH A LITTLE LESS.. OOMPH ?
TCH! THOUGHT I ROCKED IT!
SNATCH
WHAT?!
READY?
OKAY, ONE MORE TIME
NO!! I DON'T CARE ... WHAT YOU DO TO ME BUT DON'T HARM PURPLE PANTHER X !!
SWISH

"NECESSARY PREPARATIONS..." I WAS RIGHT! THEY DO HAVE AN EVIL PLAN... BUT WHAT IS IT?!
YES!
HYENAS!! HAVE YOU MADE THE NECESSARY PREPARATIONS?!
THERE'S A TV CREW HERE TODAY, GIVING US THE PERFECT OPPORTUNITY TO MAKE X FEEL THE SHAME!!
CHOMP MUNCH CHOMP MUNCH
FUHAHA! YOU'LL GET YOUR JUST DESSERTS THIS TIME, X!!!
WELL, AS LONG AS RAN KOTOBUKI IS AROUND, NOBODY'S GONNA TURN SHIBUYA INTO THEIR OWN PERSONAL GARDEN OF EVIL!!
CAMERA REHEARSAL SCENE 36...
...ON YOUR MARKS ..
I HOPE SHE GETS BACK BY THE TIME THEY START SHOOTING FOR REAL.
IT'S BEEN AN HOUR...

DASH
THOSE ZEO ZEROS WOULD STOOP THIS LOW ...?!
LIN, WHERE ARE YOU GOING?! WE'RE STILL WORKING HERE!
SHUDDER
WHAT THE HECK'S GOING ON HERE?!
THIS ISN'T IN THE SCRIPT !!
... SINCE, WHILE YOU WERE NAPPING ...
BUT I DON'T THINK THAT'S LIKELY TO HAPPEN...
IF YOU DON'T LIKE WHAT'S GOING ON, PDX, THEN TRY AND STOP US!!
AN EMPEROR WITHOUT CLOTHES !!
COME OUT NOW AND YOU'LL LOOK LIKE AN ABSOLUTE FOOL!
THUMP THUMP THUMP
NZOOO.
...AND YOUR MODE CHANGER !!
...YOUR CAPE, YOUR TIARA...
..WE SWIPED YOUR BOOMERANG ...
DD DD DD
OH, YEAH !!!
MOVE, MY HYENAS!! IN ONE STROKE WE SHALL CAPTURE SHIBUYA !!!
RETURNED GOODS
ZED GANG GOODS
?!?
FU HA HA!
I'M GLAD WE HAVE A GALLERY TODAY
AFTER WHAT HAPPENS HERE, MAKE SURE YOU SPREAD THE WORD.. TELL THEM WHO REALLY RUNS THE SHOW ..!!
KYAAA!
BLUE PANTHER Z!!
WHAT THE --?!
UWAA!
Z!!
I DON'T WANNA WEAR THIS MASK!
WAAH!
I-IT'S LOCKED !!
YOU BELONG TO MY Z BRIGADE !!
FUHAHA! FROM NOW ON, YOU'RE NO LONGER MEMBERS OF THE X BRIGADE..

TAKE THIS !!
MY REVENGE IS FAR FROM OVER !!
CURSE YOU, X !!
UH-HUH. AND IT COMES WITH A PLASTIC BOOMERANG.
WAA!
WAA!
ISN'T THAT THE SAME PURPLE PANTHER X SUIT THAT GOT US IN TO SEE LIN..?
STOP HIM, X!!
X!! BREAK THAT MACHINE !!
FWO
YUCK! IT STINKS!
WE SCREWED UP !!!
WHY DIDN'T WE THINK TO BRING GAS MASKS ?!
TOTTER
WHOOF! I CAN'T STAND THE SMELL EITHER !!
FWOOO

WAA!
LIN!
WAA!
I COULD HEAR CHEERING FROM IN THE STATION!
DID SOMETHING HAPPEN WHILE I WAS GONE?!

WOWWW!! RAN KOTOBUKI!! NEXT TO PPX, YOU'RE THE COOLEST!!
???
CAN I HAVE YOUR AUTOGRAPH?!
WA!
CAN YOU BELIEVE HER?
WHAT A HAM
THANKS TO YOUR WARNING, I MANAGED TO STOP THE ZED GANG AND THEIR DASTARDLY PLAN IN ITS TRACKS!
HELLO THERE, RAN KOTOBUKI!
YOU ARE SHIBUYA'S TRUE SAVIOR, RAN KOTOBUKI!! THANK YOU!!
SH
AKE
ZZZZZ
Meanwhile, the real PPX...
...is still napping.

WHIRRR WHIRRR
MA-CHINE GUN DRILL !!!
JAM
JGH!
BAM
BAM
AAGH!!
X !!!
CLAP

HEH...AND SO, THE CHILDREN'S FUTURE...AND THE FUTURE OF SHIBUYA... ARE SAVED ONCE AGAIN..
THIS KEY'LL GET THE KIDS FREE OF THOSE MASKS...!
JINGLE
ZAAA!
NOW WE CAN GO BACK TO THE X BRIGADE!
YAYYY, X!!
Z.. THAT'S WHAT YOU SAID.. LAST TIME...
WHAP
CURSE YOU, X.
...I WON'T... FORGET THIS
HE BEAT US

I'M SORRY, HONEY. I JUST FELT SO HELPLESS WITHOUT YOU THAT I EXAGGERATED IN THE MAIL A TEENSY BIT.
IT JUST TURNED OUT TO BE A SLIGHT FEVER! JACK IS ALWAYS MAKING A MOUNTAIN ...
...OUT OF A MOLEHILL! WHAT A BABY.
GOOD LUCK WITH THE REST OF YOUR FILMING! WE'LL VISIT YOU AGAIN BEFORE YOU LEAVE!
UH...SUBSTITUTE "THIS COUPLE" WITH "RAN" AND YOU'LL BE MORE ACCURATE!
CRIPES! WHETHER IT'S TAIWAN OR TOKYO, THIS COUPLE IS ALWAYS MAKIN' TROUBLE!
WHAT?! I HAVE NO IDEA WHAT YOU'RE SAYING!! SPEAK JAPANESE!!!
KA!
AT THE VERY LEAST, YOU OWE ME AN APOLOGY!
THANKS TO YOU, LIN'S SCHEDULE WAS THROWN OFF COMPLETELY!!
MM?
AH!! RAN KOTOBUKI!!
And so, Blue Panther Z's quest for domination was once again thwarted by Ran.
CURSE YOU, PPX!!

GALS! 10: THE END

WAHAHA!! And you thought I was done, didn't you?!

END OF VOLUME FEATURE

「GALS!」 FINAL VOLUME MEMORIAL SPECIAL CONVERSATION!

VIVA! VIVA! VIVA!! Hey there! Y'know, it being the last volume and all, I tried to think up something special I could put at the end, to kind of put a capper on the whole series, and finally came up with this, a special conversation/interview!! Fairly recently, I've become pals with the voice actors of the anime "SuperGALS! Kotobuki Ran," and among those friends, three of them took precious time out of their busy schedules to have a tete-a-tete with me for this!! I thought these three lovely friends of mine (AHH! Doesn't that sound nice?!) and I could look back together on the year that brought us a season of SuperGALS! and several GALS! manga episodes as well. Yep, we talked about behind-the-scenes stuff of the show and behind-the-scenes stuff're: the manga, so whether you're a fan of the anime version or not, you oughta get a kick out of this!! So read it, all right?! YAY!!

(The only thing is, I transcribed the whole conversation by hand, so I guarantee you it'll be hard to read!! Sorry! YAY!!)

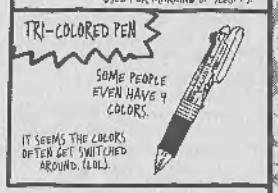
DAY CONVERSATION WAS HELD:
JUNE 3RD, 2002

(F): I TOLD HIM TO TRY SAYING, "WOE, WOE IS ME!" AND STUFF LIKE THAT, WHICH, NOW, LOOKING BACK, WAS KIND OF A RUDE DEMAND FOR MEETING SOMEONE THE FIRST TIME.
(S): YEAH, I REMEMBER THAT. "WOE IS ME!"
(F): BUT I WAS REALLY SURPRISED WHEN, AFTER THAT, YOU COINCIDENTALLY DID LAND THE PART OF NAOKICHI!!
(T): IT WAS DESTINY.
(F): DO YOU GUYS HAVE ANY JUICY BEHIND-THE-SCENES STORIES ABOUT WORKING ON THE SHOW?
(T): MM, THE ONLY THING THAT COMES TO MIND IS THE DESTRUCTION OF PENS. IF YOU DARED TURN YOUR BACK, YOU'D SOON FIND YOUR PEN WAS TAKEN APART AND THE PIECES HIDDEN OR THE COLORS SWITCHED AROUND...
(F): SO YOU'D CLICK ON RED AND BLACK WOULD COME OUT...(LOL)
(K): A TIME-HONORED PRACTICE AMONG GALS. EVERYONE ON THE CAST GOT VICTIMIZED AT ONE POINT OR ANOTHER (LOL).
(F): GYAHAHAHA!!

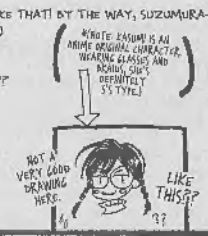
(F): BY THE WAY, WE'RE GONNA GET CAKE, RIGHT?
(K): HEY, DON'T DERAIL THE CONVERSATION.
(F): WHICH ONE LOOKS GOOD TO YOU?
(K): MONT BLANC.
(S): STRAWBERRY SHORTCAKE!
(T): GREEN TEA SHORTCAKE!
(K): OKAY, LET'S GET BACK ON TRACK. HI THERE, I'M HIROSHI KAMIYA.
(F): HEY, NOW THERE'S A WAY TO START A RECORDED CONVERSATION!! WE SHOULD'VE DONE THAT IN THE BEGINNING!
(K): OKAY, DAI-CHAN, NOW YOU INTRODUCE YOURSELF.
(S): I'M A CANADIAN MAN.
(K): HELLO THERE, CANADIAN MAN. OKAY, NEXT.
(T): HELLO, I'M YUKA.*
(F): I'M MAYA MATSUURA.*
(K+S): YOU GUYS ARE STUPID!
(F+T): YOU GUYS SHOULD TALK!
(F): OH, YOU KNOW WHAT? YESTERDAY, AT THE EDO MUSEUM, I BOUGHT SOME OLD-FASHIONED PENNY CANDY.
(T): THAT'S SO CUTE!!
(K): YOU'RE JUMPING TOPICS AGAIN?!
(F): AH! SORRY, SORRY! SO...WHAT WERE YOU SAYING?

* BEAUTIFUL YOUNG ACTRESS/TALENT AND CUTE YOUNG POP SINGER, RESPECTIVELY.

A MUST FOR VOICE ACTORS!!
USED FOR MARKING UP SCRIPTS.



(S): WEREN'T WE GONNA REMINISCE ABOUT GALS?
(K): I'M GLAD YOUR CHARACTER GOT TOGETHER WITH KASUMI*. YOU YOURSELF DIG GIRLS WHO WEAR GLASSES, RIGHT?
(S): YOU JUST HAD TO BRING THAT UP...
(F): DON'T YOU REMEMBER, IN THE FINAL EPISODE, YOU GO, "YOU'RE THE GIRL OF MY DESTINY!"
(F): YEAH, THAT WAS REALLY FUNNY. (LOL) WHAT ELSE DO YOU REMEMBER?
(S): OH, THE FIRST TIME MY CHARACTER APPEARED, I WAS TOLD TO, "GO HOME!" THAT WAS THE FIRST TIME IN MY LIFE SOMEONE SAID THAT TO ME!
(F): HE SAID THAT TO YOU?
(S): THAT'S RIGHT, THIS GUY RIGHT HERE! (POINTING TO KAMIYA)
(K): REALLY?! SUZUMURA-KUN, THAT'S NOT NICE! YOU REALLY SHOULDN'T SAY THINGS LIKE THAT! BY THE WAY, SUZUMURA-KUN HASN'T SAID A WORD SINCE WE GOT HERE. (K, FACING AND TALKING TO AN EMPTY SEAT)
(S): YOU SAID IT! THE GUY WHO'S EATING MONT BLANC.
(K): MMM, MONT BLANC. IT'S GOOD.
(S): LET'S TALK ABOUT "YOUR" LOVE LIFE! WHEN DID YOU GET SO CLOSE TO MOGU-SAN*#?


*NOTE: KASUMI IS AN ANIME ORIGINAL CHARACTER WEARING GLASSES AND ACKNOWLEDGED AS S'S TYPE.
NOT A VERY GOOD DRAWING HERE...
LIKE THIS??

*MOGU IS THE PET NAME OF DAI-CHAN (WHO PLAYED AYA). SAY "AYA" (LOL)

MEGUMI TOYODA-GUCHI (WHO PLAYED RAN KOTOBUKI)

HIROSHI KAMIYA (WHO PLAYED REI OTOHATA)

MIHONA FUJII (WHO CREATED THE MANGA)

DAISUKE SAKAGUCHI (WHO PLAYED NAOKI KURO)

CONVERSATION PARTICIPANTS

★ FUJII (HEREAFTER KNOWN AS "F"): OKAY, LET'S START OUR CONVERSATION!
★ SAKAGUCHI (HEREAFTER KNOWN AS "S"): ABOUT WHAT?
★ F: A "SPECIAL" CONVERSATION...
★ KAMIYA (HEREAFTER KNOWN AS "K"): LET'S DIG IN!
★ F: AH! WAIT A SECOND! WE HAVE TO TOAST FIRST!
★ K+S: YAY! CHEERS!! (BUT EVERYONE JUST HAS SOFT DRINKS.)
★ TOYOGUCHI (HEREAFTER KNOWN AS "T"): HI! THANKS FOR INVITING US! IS THIS ALREADY RECORDING?
(F): YEAH, YEAH.
(ALL FOUR OF THESE PEOPLE APPEARED ON THE ANIME APPRECIATION AWARD'S SHOW ON SATELLITE TV.)
(F): HMPH. THIS ISN'T WHAT I'D CALL A "SUPER CONVERSATION." (LOL)
(K): DIDN'T I TELL YOU IT'D PROBABLY TURN OUT LIKE THIS?
(F): SO THE WORLD CUP'S ALREADY STARTED. HOW MANY PEOPLE ARE ON A SOCCER TEAM, ANYWAY?
(T): HOW MANY?
(K): 11.
(F): OH. HUH.
(K): YOU REALLY SURPRISED ME BEFORE WHEN YOU SAID YOU'D NEVER EVEN HEARD OF "REAL MADRID."
(S): YEAH, WELL, YOU GOT ME. I'VE NEVER BEEN A SOCCER FAN.
(T+F): WAHAHA!
(T): THAT'S JUST LIKE GALS, NOT TO KNOW THAT!
(F): YEAH, RIGHT?!
(S): THIS CONVERSATION ISN'T GOING ANYWHERE.
(F): DAI-CHAN, HERE, HAVE SOME MEAT AND POTATOES. JUST STUFF 'EM IN YOUR MOUTH.
(S): POTATOES! POTATOES! YAY, POTATOES! PIG! POOO!

(T): I DON'T KNOW WHAT YOUR "POOO!" MEANS. (LOL)
(F): WHEN DAI-CHAN DISHES OUT MEAT AND POTATOES, HE PUTS IN SOUND EFFECTS.
(S): "RARRR!," "HYOOO!")
(T): THAT'S WHAT I'D EXPECT OF NAOKICHI. HEY, WE ACTUALLY STARTED CONVERSING THERE A LITTLE.
(F): I'M CALLING THIS THE, UM, "FINAL VOLUME MEMORIAL SPECIAL CONVERSATION."
(T): FINAL VOLUME MEMORIAL, HUH?
(F): YAH. DAI-CHAN, YOU DON'T READ MANGA, DO YOU?
(S): OUI.
(K): ARE YOU A FRENCHMAN?
(S): HOW MANY TIMES HAVE I TOLD YOU?! YES, I'M FRENCH!
(K): I DON'T KNOW WHAT HE'S TALKING ABOUT.
(T+F): SNICKER, SNICKER.
(F): THAT REMINDS ME, KAMIYA-CHI. YOU AND DAI-CHAN ARE WORKING TOGETHER NOW AS A UNIT, RIGHT?
(S): UNOFFICIALLY.
(F): WHAT DO YOU MEAN, "UNOFFICIALLY?" YOU GUYS HAVE, LIKE, APPEARED TOGETHER ON TALK SHOWS AND STUFF.
(S): YEAH, BUT ONLY UNDERGROUND STUFF.
(K): WHATEVER.
(T): YOUR UNIT'S CALLED "BAKAS B," RIGHT?
(F): WAY BEFORE DAI-CHAN GOT THE PART OF NAOKICHI, KAMIYA-CHI INVITED ME TO SEE "BAKAS B" DO A TALK SHOW.
(K): YEAH, THAT WAS LAST SUMMER.
(F): THAT'S WHERE I FIRST MET DAI-CHAN, AND AS SOON AS I DID, I KNEW HE'D BE PERFECT FOR "NAOKICHI."

T: WHEN I WAS IN ELEMENTARY AND JUNIOR HIGH SCHOOL, I READ "RIBON." THAT'S WHERE I FIRST DISCOVERED MIHONA-CHI, SO I NEVER DREAMED THAT I'D EVER HAVE A ROLE IN THE ANIME VERSION OF ONE OF HER SERIES. I THINK OF RAN-CHAN AS BEING A SLIGHTLY LOUDER, MORE COLORFUL VERSION OF MYSELF. PLAYING HER HAS MADE ME FEEL YOUNGER.
K: I DON'T KNOW IF ANYONE ELSE WOULD'VE EVEN BEEN ABLE TO HANDLE RAN'S CHARACTER LIKE YOU HAVE.
T: WELL, PLAYING HER HAS CHANGED ME. GOING ON GAL TRIPS (GAL DAY TRIPS), ORGANIZING GAL TRIPS...I'M DOING STUFF THESE DAYS I NEVER WOULD'VE DONE BEFORE. RAN CHANGED ME!
F: I WANNA BARBECUE AGAIN!!
T: LET'S DO IT!
K: DEFINITELY. AND THEN FIREWORKS AT NIGHT.
F: DAI-CHAN, CAN YOU BARBECUE?
S: ...I DON'T KNOW WHAT YOU MEAN BY THAT.
F: BARBECUE.
S: YEAH, I KNOW HOW TO GRILL BEEF! BUT I DON'T WANNA GET A SUNBURN, SO LET'S DO IT INDOORS.
F: WHAT'D BE THE POINT THEN? (LOL) THIS CHANGES THE SUBJECT, BUT AYA IS REALLY CUTE, ISN'T SHE...?
S: YOU'RE RIGHT, THAT TOTALLY CHANGES THE SUBJECT...
T: OKAY, HOW ABOUT THIS. TALKING ABOUT GALS! MEMORIES, THEY MADE A "SUPERGALS! KOTOBUKI RAN" ALBUM.
F: I KNOW!! THEY GAVE ALL THE CAST MEMBERS QUESTIONNAIRES...

F: ...AND THEN WE ALL CHOSE FROM ABOUT 500 PHOTOS DONE OVER THE PAST YEAR OF THE GALS! MEETINGS. IT WAS REALLY TOUGH!!
T: MIHONA-CHI AND I WENT BACK AND FORTH TO EACH OTHER'S HOUSES, AGONIZING OVER THE CHOICES. WE FINALLY GOT IT DONE HOURS BEFORE THE DEADLINE, AROUND THREE IN THE MORNING. IT WAS WORTH IT, THOUGH, BECAUSE EVERYBODY SEEMED REALLY HAPPY WITH THE RESULTS. I THINK IT'S A REALLY FUN ALBUM.
F: KAMIYA-CHI HELPED A BUNCH WITH IT, TOO. DAI-CHAN? DO YOU HAVE ANY FUN MEMORIES?
S: SINCE STARTING WORK ON THE SHOW, MY OPPORTUNITIES TO EAT RAMEN INCREASED, LIKE, TENFOLD.
T: YEAH, RIGHT? AFTER ALMOST EVERY RECORDING, WE'D ALL HEAD OUT TOGETHER FOR RAMEN!
S: ONE TIME THE THREE OF US JUNIOR HIGH DETECTIVES WENT TO A PLACE THAT SERVED RAMEN WITH MAYONNAISE ON TOP. MY COMPATRIOTS FLED THE SHOP WITH THEIR BOWLS MAYBE ONLY HALF-FINISHED, BUT I STAYED AND FINISHED ALL THREE HELPINGS! YAHOO! IT WAS DELICIOUS! UM, I DID FEEL PRETTY SICK HALF AN HOUR LATER, THOUGH. YAY!
K: WE HAD A LOT OF FUN DOING GALS...BOTH AT WORK AND AFTER WORK.
F: HOW ABOUT YOU, KAMIYA-CHI? ANY GOOD MEMORIES?
K: IT TOOK A LOT OUT OF ME EVERY TIME WE HAD A GAL DAYTRIP (LOL).
F: AH, YEAH, I CAN SEE WHY. YOU WERE THE ONE WHO ALWAYS HAD TO ORGANIZE WHO WAS GOING AND COLLECT MONEY FROM EVERYBODY (LOL).
K: NOT ONLY THAT. EVERYONE WAS ALWAYS BUSY, SO TRYING TO MAKE A PLAN THAT WOULD FIT EVERYBODY'S SCHEDULE WAS TOUGH. BUT THE CAST WE HAD ON GALS! WAS GREAT.

THANKS, YOU GUYS, FOR TAKING TIME OUT OF YOUR BUSY SCHEDULES TO GO ALONG WITH THIS!! I'LL BE LOOKING TO HEAR A LOT MORE FROM YOU!! (LITERALLY!!)

T: WE TALKED ABOUT HAVING AN ANNUAL CAST MEMBERS' REUNION, BUT I WANT TO SEE EVERYONE MORE THAN ONCE A YEAR!
F: DITTO! AFTER ALL, WE'RE LIFELONG SUPER FRIENDS.
T: RIGHT.
K: OH, BY THE WAY, DAI-CHAN, DID YOU GET A NEW PLAYSTATION CONTROLLER?
S: YEAH.
K: COOL. LET'S PLAY SOCCER ON IT LATER, I'M JAPAN.
S: I'M SWEDEN.
F: OH! ARE WE DONE ALREADY? I HOPE THAT WAS A GOOD, SPECIAL KIND OF CONVERSATION...ALTHOUGH I FEEL LIKE WE DIGRESSED A WHOLE LOT...
K, S, T: 70% OF THE DIGRESSIONS WERE YOURS!!

T: WHICH FEMALE CHARACTER WAS MOST POPULAR WITH THE READERS?
F: IN THE MANGA?
T: YEAH.
F: RAN, OF COURSE.
T: HOW ABOUT MALE CHARACTER?
F: REI. IN RIBON MAGAZINE, THEY TOOK A FAVORITE CHARACTER POLL, SEE.
S: HUH. AND REI WAS THE MOST POPULAR GUY CHARACTER.
K: NATURALLY.
T: I THOUGHT MAYBE RAN AND REI WERE GONNA HOOK UP.
F: NAH, IN GALS, I DELIBERATELY TRIED TO IGNORE THE CONVENTION OF HAVING THE HERO AND HEROINE GET TOGETHER.
T: HM. INTERESTING. ALSO, MY HOMETOWN IS MACHIDA, SO IN THE ANIME, WHEN RAN FIRST MISTAKENLY SAYS MACHIDA'S PART OF KANAGAWA PREFECTURE OR WHATEVER, I WAS FLOORED!

F: YEAHHH, YEAH I CAN SEE HOW YOU WOULD BE! A LONG TIME AGO, I USED TO TAKE ODAKYU LINE AND WOULD ALWAYS GO SHOPPING IN MACHIDA. NOW, MACHIDA'S LIKE A GALS KINDA CITY.
T: MACHIDA'S FLOURISHING THESE DAYS!
F: OH, I KNOW! IT'S THE BEST!!
S: VIVA MACHIDA!
K: LOOK, WE LOST THE THREAD AGAIN. COME ON, LET'S GET BACK TO WHAT WE WERE TALKING ABOUT.
F: OKAY, TELL ME A BEHIND-THE-SCENES STORY ABOUT WHEN YOU WERE RECORDING THE SHOW.
K: WE ALWAYS HAD FUN WITH BACKGROUND TALK.
T: THAT WE DID!! THAT WE DID!
K: WHENEVER SOMETHING IN THE STORY HAPPENED, WE WOULD ALWAYS CHIME IN WITH "WHAT THE...?!" AND LIKE THAT.
F: OH, I SEE WHAT YOU'RE TALKING ABOUT. WHEN THE CHARACTERS WHO STAND IN THE BACKGROUND GO LIKE, "BUZZ BUZZ..."
K: YEAH, BUT IN ANIME, YOU CAN'T ALWAYS JUST SAY, "BUZZ BUZZ," LIKE IN MANGA, SO THERE WAS A CONSTANT SEARCH FOR APPROPRIATE BACKGROUND NOISE. WE'D ALWAYS SIDLE UP NEXT TO KENICHI SUZUMURA AND POKE HIM MERCILESSLY, SO ON THE TRACK, YOU'D HEAR, LIKE, "STOP IT! CUT IT OUT!" (LOL).
F: AHAHAHA!! POOR GUY!!
T: WE DID ALL KINDS OF THINGS, DIDN'T WE?
F: SO, MEGU, WAS YUYA YOUR TYPE FROM FIRST TO LAST?
T: YEP. PROBABLY SINCE KENICHI STARTED PLAYING HIS ROLE.

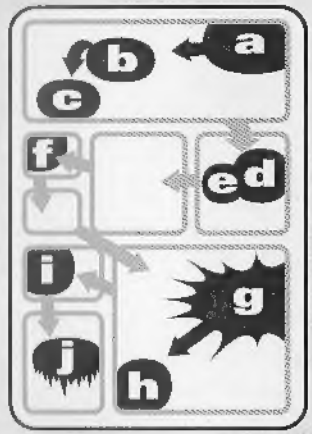
F: OH, YOU MEAN THAT "RAN-CHAN," "YUYAN" BUSINESS? THAT WAS FUNNY.
T: I ALSO FELL IN LOVE WITH HARUE.
S: HER CYNICISM IS IRRESISTIBLE.
F: KAMIYA-CHI AND DAI-CHAN, WHO ARE YOUR FAVES?
S: GOTTA BE AYA.
K: YEP, AYA.
S: THE ONLY THING THAT'D MAKE AYA MORE APPEALING IS IF SHE WORE GLASSES.
K: I THINK MOST GUYS WANT AN AYA-TYPE GIRL AS A GIRLFRIEND.
F + T: HMMM...REALLY?
F: THE ONE CHARACTER THAT MADE THE TRANSITION FROM MANGA TO ANIME WITH HARDLY ANY CHANGES WAS REI. HIS CHARACTER WAS LEFT INTACT.
K: WELL, SURE. IF YOU TAMPERED WITH HIS CHARACTER, IT WOULDN'T BE REI.
F: TRUE, TRUE.
K: BUT, MAN, REI HAS IT TOUGH!! IT'S LIKE HE'S WALKING A TIGHT ROPE, ONE STEP IN ANOTHER DIRECTION AND HE DROPS. MOST OF THE OTHER CHARACTERS, THEY'VE GOT A LOT OF LEEWAY AS TO HOW THEY BEHAVE, BUT NOT OTOHATA.
T: AH, THAT WAS THE MOST SUCCINCT EXPLANATION OF REI I'VE EVER HEARD.
F: I THINK ALL OF YOU HAVE SHOWN OFF YOUR IMMENSE TALENTS ON THE ANIME. I THANK GOD THAT SUCH A COLLECTION OF TALENTS WAS ASSEMBLED FOR THE SHOW.
T: AND TO TOP IT OFF, WE ALL GOT TO BE GOOD FRIENDS.

All the pages in this book were created—and are printed here—in Japanese RIGHT-to-LEFT format. No artwork has been reversed or altered, so you can read the stories the way the creators meant for them to be read.

FLIP IT!

RIGHT TO LEFT?!

Traditional Japanese manga starts at the upper right hand corner, and moves right-to-left as it goes down the page. Follow this guide for an easy understanding.



For more information and sneak previews, visit cmxmanga.com. Call 1-800-COMIC BOOK for the nearest comic shop or head to your local book store.

cmx

Jim Lee
Editorial Director
John Nee
VP—Business Development
Hank Kanalz
VP—General Manager, WildStorm
Paul Levitz
President & Publisher
Georg Brewer
VP—Design & DC Direct Creative
Richard Bruning
Senior VP—Creative Director
Patrick Caldon
Executive VP—Finance & Operations
Chris Caramalis
VP—Finance
John Cunningham
VP—Marketing
Terri Cunningham
VP—Managing Editor
Alison Gill
VP—Manufacturing
Paula Lowitt
Senior VP—Business & Legal Affairs
Gregory Noveck
Senior VP—Creative Affairs
Sue Pohja
VP—Book Trade Sales
Cheryl Rubin
Senior VP—Brand Management
Jeff Trojan
VP—Business Development, DC Direct
Bob Wayne
VP—Sales

GALS! © 1998 Mihona Fujii. All Rights Reserved. First published in Japan in 1998 by SHUEISHA INC., Tokyo.

GALS! Volume 10, published by WildStorm Productions, an imprint of DC Comics, 888 Prospect St. #240, La Jolla, CA 92037. English Translation © 2007. All Rights Reserved. English translation rights in U.S.A. and Canada arranged by SHUEISHA INC. through Tuttle-Mori Agency, Inc., Tokyo. The stories, characters, and incidents mentioned in this magazine are entirely fictional. Printed on recyclable paper. WildStorm does not read or accept unsolicited submissions of ideas, stories or artwork. Printed in Canada.

DC Comics, a Warner Bros. Entertainment Company.

Sheldon Drzka – Translation and Adaptation
Saida Temofonte – Lettering
Larry Berry – Design
Jim Chadwick – Editor

ISBN:1-4012-0848-7
ISBN-13: 978-1-4012-0848-6

cmx